

Donostia-San Sebastián, Ciudad Amigable con la Edad



Documento de Base.
2009



SUMARIO

I. El proyecto Age-Friendly Cities

- i. Fundamentación: Envejecimiento y Urbanización
- ii. Objetivos del Proyecto
- iii. Marco conceptual: Envejecimiento activo
- iv. Enfoque participativo desde la base
- v. Áreas de Investigación-Acción

II. Metodología

- i. La investigación cualitativa: Grupos focales
- ii. Objetivos de la investigación
- iii. Composición de los grupos focales
- iv. Guión de los grupos focales

III. El contexto de partida

- i. Demografía
- ii. Poder adquisitivo
- iii. Modelos de convivencia
- iv. Nivel de formación
- v. Discapacidad y dependencia
- vi. Recursos sociales del municipio

IV. Donostia-San Sebastián una Ciudad amigable con las personas mayores: Análisis de los grupos focales

0. Aspectos generales

- i. Aspectos positivos
- ii. Aspectos negativos

1. Espacios al aire libre y edificios

- i. Los parques como lugares de reunión y ocio
 - Parques de mayores
 - Baños públicos
- ii. Aspectos relacionados con el tráfico
 - Estrechamiento de la calzada
 - Aparcamientos reservados
 - Semáforos
 - Carril bici o bidegorri
- iii. La importancia de los baños públicos
- iv. Las calles de la ciudad:
 - Estado de las aceras y los rebajes

- Pasos de peatones
- Obras
- Árboles y sumideros
- v. Las playas
- vi. El cementerio
- vii. Inseguridad ciudadana
- viii. Vivir en el centro
- ix. Vivir en los barrios altos
- x. Edificios públicos y comercios

2. Transporte

- i. El omnipresente autobús
- ii. El taxi como recurso complementario
- iii. La ambulancia para los desplazamientos por causa de salud
- iv. El coche particular (fundamentalmente, familiar)
- v. Los parkings públicos de la ciudad

3. Vivienda

- i. El problema de la accesibilidad
 - Edificios
 - Hogares
- ii. Los arreglos y el mantenimiento
- iii. El cambio de vivienda
- iv. Alternativas de alojamiento

4. Redes y Apoyo social

- i. La familia
 - Apoyo informal prestado
 - Apoyo informal recibido
- ii. Los vecinos
- iii. Los comerciantes

5. Empleo y Participación

- i. Empleo y jubilación
- ii. Voluntariado
- iii. Tiempo libre
 - Actividades
 - Obstáculos
 - Asociacionismo: Los Hogares o clubes

6. Respeto e Inclusión social

- i. Respeto y trato
 - Respeto desde otras generaciones
 - Respeto desde la Administración Pública

- ii. Exclusión social
 - Exclusión en el empleo
 - Exclusión en la vida familiar
 - Exclusión económica
 - Barrera con el idioma

7. Comunicación e Información

- i. Transmisión de información
- ii. Brecha digital
- iii. Información adaptada
- iv. Escucha al ciudadano

8. Servicios Sociales y Sanitarios

- i. Percepciones generales
- ii. Servicio de ayuda a domicilio
- iii. Centros de día
- iv. Pisos tutelados
- v. Residencias
- vi. Recursos intermedios: Una necesidad urgente

V. Esquema por áreas







I. EL PROYECTO AGE-FRIENDLY CITIES

Este documento constituye un resumen con los principales resultados del Estudio *Donostia-San Sebastián, Ciudad Amigable con las Personas Mayores*.

i. Fundamentación: Envejecimiento y Urbanización.

Donostia-San Sebastián, Ciudad Amigable con las Personas Mayores es parte de un esfuerzo internacional para asegurar que las ciudades, a escala mundial, no sólo apoyan a sus mayores en el proceso de envejecimiento, sino que aprovechan el potencial que estos mayores pueden ofrecer.

La Red Mundial de Ciudades Amigables con las Personas Mayores es un proyecto promovido por la Organización Mundial de la Salud-OMS, que nace como respuesta a dos tendencias características de la población mundial contemporánea: el envejecimiento demográfico y el proceso de urbanización.

Las proyecciones de población auguran un envejecimiento demográfico insólito,

como nunca antes se había experimentado, de modo que, en lo que se refiere al total mundial, la población mayor (aquella por encima de los 65 años) se triplicará en el año 2050 con respecto a la actualidad, alcanzando la cifra de 1.500.000.000 personas. En España, la cifra de personas mayores de 65 años asciende ya a 7.633.807 (INE 2008), de las que casi un 30% tienen 80 y más años. De la misma manera, estamos viviendo un rápido proceso de urbanización. Se prevé que en 2030 el 81.7% de la población española vivirá en hábitats urbanos. En la actualidad, más de 7 de cada 10 personas mayores vive en ciudades de más de 10.000 habitantes en España.

Esto no constituye, en modo alguno, una pauta específica de nuestro país.

Tanto las ciudades (la proporción de habitantes en ellas residente con respecto al total poblacional) como el colectivo de personas mayores están experimentando un rápido crecimiento a nivel mundial. En las sociedades modernas, cada vez más envejecidas, las personas mayores constituyen un recurso muy valorable para la familia, la comunidad y la sostenibilidad de la economía (a través del trabajo voluntario, transmitiendo sus experiencias y conocimientos, ayudando a sus familias en las responsabilidades del cuidado o, directamente, con el trabajo remunerado). Como respuesta a estos procesos entrelazados, la OMS pone en marcha el Proyecto Red Mundial

Ciudades Amigables con las Personas Mayores, para ayudar a las ciudades y municipios a aprovechar al máximo todo el potencial que ofrecen estos ciudadanos de edad avanzada.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) promueve el Proyecto de Ciudades Amigables con la Edad (*Age-friendly Cities- AFC*) como un proyecto global, que reúne en la actualidad a 35 ciudades, pertenecientes a 22 países de todos los continentes. Este proyecto fue lanzado por la OMS en el XVIII Congreso Mundial de la Asociación Internacional de Gerontología y Geriátrica que tuvo lugar en Río de Janeiro (Brasil) en junio de 2005.

Figura 1.- Ciudades Implicadas Inicialmente

América

- Argentina, La Plata
- Brazil, Rio de Janeiro
- Canada, Halifax
- Canada, Portage la Prairie
- Canada, Saanich
- Canada, Sherbrooke
- Costa Rica, San Jose
- Jamaica, Kingston
- Jamaica, Montego Bay
- Mexico, Cancun
- Mexico, Mexico City
- Puerto Rico, Mayaguez
- Puerto Rico, Ponce
- USA, New York
- USA, Portland

África

- Kenya, Nairobi

Sudeste Asiático

- India, New Delhi
- India, Udaipur



Mediterráneo Oriental

- Jordan, Amman
- Lebanon, Tripoli
- Pakistan, Islamabad

Europa

- Germany, Ruhr
- Ireland, Dundalk
- Italy, Udine
- Russia, Moscow
- Russia, Tuymazy
- Switzerland, Geneva
- Turkey, Istanbul
- UK, Edinburgh
- UK, London

Pacífico Oeste

- Australia, Melbourne
- Australia, Melville
- China, Shanghai
- Japan, Himeji
- Japan, Tokyo

ii. Objetivos del proyecto:

Los objetivos generales del proyecto son:

- Generar procesos de participación comunitaria.
- Introducir cambios en las diferentes áreas competenciales del municipio a fin de mejorar la calidad de vida de sus ciudadanos. Se insiste en que esto implica una mejora en el nivel de vida tanto de los y las mayores como de la población en general.
- Aprovechar el potencial que representan las personas mayores en la vida ciudadana.

La ciudad amigable con las personas reorganiza sus estructuras y servicios para que ofrezca una óptima calidad, seguridad y confort a todas las personas independientemente de sus capacidades, fomentando de este modo su participación en todos los ámbitos de la vida social. Es importante destacar que una ciudad amigable es una ciudad diseñada para todas las edades, y no exclusivamente orientada a lograr mejoras para la población mayor. Las ventajas y beneficios de

una ciudad así estructurada son disfrutados por toda la población:

- Los edificios y las calles libres de barreras mejoran la movilidad e independencia de las personas con discapacidad, tanto jóvenes como mayores.
- Un entorno seguro en los barrios permitirá a niños, jóvenes y personas mayores salir al exterior con confianza para participar activamente en cualquier tipo de iniciativa social o de ocio.
- Las familias soportan menos presión cuando sus integrantes de mayor edad cuentan con el apoyo comunitario, público y privado, y los servicios de salud que necesitan.
- La comunidad entera se beneficia por la participación de las personas mayores en el trabajo voluntario o remunerado.
- La economía local se favorece por la participación activa de las personas mayores en los distintos ámbitos.

iii. Marco conceptual: Envejecimiento Activo:

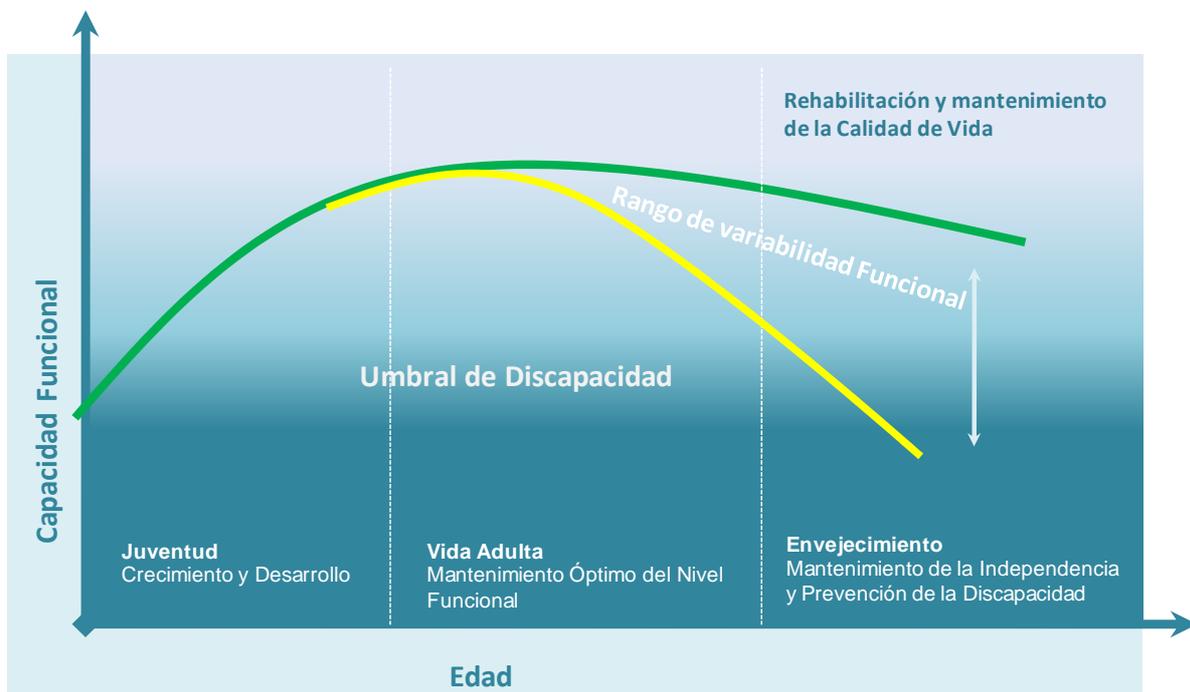
El envejecimiento activo contiene en su definición el marco de referencia y objetivo principal del Proyecto Red Mundial de Ciudades Amigables con las Personas Mayores. En una ciudad amigable con los mayores, las políticas, los servicios, los entornos y las estructuras, apoyan y facilitan el envejecimiento activo de las personas.

“Envejecimiento activo es el proceso de optimizar las oportunidades de salud, participación y seguridad a fin de mejorar la calidad de vida a medida que las personas envejecen” (Active Ageing: A Policy Framework. Geneva, OMS, 2002).

La capacidad funcional crece durante la niñez, alcanza su máximo desarrollo en la edad adulta temprana y disminuye a medida que avanza el proceso de envejecimiento. Esta tasa de disminución está determinada en gran medida por factores relacionados con el estilo de vida, además de los

sociales, económicos y ambientales externos a la persona. Decisiones individuales y políticas públicas, como la promoción de un entorno amigable con la edad, pueden influir sobre la velocidad de este declive, llegando incluso a revertirla en cualquier momento en algunos casos.

Figura 2. Mantenimiento de la capacidad funcional a lo largo de la vida



Fuente: Kalache, A. & Kickbusch, I. (1997): *A global strategy for healthy ageing World Health*, Nº 4: 4–5.

El *envejecimiento activo* constituye una oportunidad de mejora en la calidad del envejecimiento de las personas. El envejecimiento activo es, sin duda, un factor que contribuye directamente al mantenimiento de la capacidad funcional de los individuos, con todas las ventajas que esto entraña, tanto a nivel personal como a nivel familiar o, en la esfera superior, social.

Fomentar un envejecimiento activo supone retrasar, incluso evitar, las situaciones de discapacidad y dependencia. Una ciudad amigable con los mayores contribuye al envejecimiento activo mediante la optimización de los recursos empleados en materia de salud, participación y seguridad, con el objeto de mejorar, o al menos mantener, la calidad de vida de las personas a medida que envejecen.

Figura 3. Determinantes del Envejecimiento Activo



Fuente: World Health Organization *Global Age-Friendly Cities: A Guide*, 2007.

iv. Enfoque participativo desde la base:

El Proyecto AFC se desarrolla generando un proceso de participación

de todos los agentes implicados en el mismo:

Figura 4.- Enfoque Participativo



- Las personas mayores participan en el análisis de su situación actual, pasada y futura, a través de sus percepciones sobre lo que consideran amigable con su proceso de envejecimiento, los problemas que padecen en la vida cotidiana de su ciudad y sus posibles soluciones.
- La participación de la administración, voluntarios, proveedores de servicios y comerciantes de la comunidad local, combinada con la información de las personas

mayores, sirve para proporcionar una imagen más completa de los puntos fuertes y barreras con que cuenta un municipio para ser considerado amigable con las personas mayores.

- Esta evaluación local es comunicada por los encargados de la investigación a los y las responsables políticos, planificadores, personas mayores y ciudadanía en general, como punto de partida para la intervención y el logro de una ciudad más amigable con la edad.

v. Áreas de Investigación-Acción:

La implementación de esta metodología, basada en los postulados de la investigación-acción, ofrece un panorama integral del nivel de amigabilidad de las estructuras, el entorno, los servicios y las políticas de

la ciudad. Estos temas han sido identificados en investigaciones previas y experiencias de otras ciudades y están clasificados en ocho áreas atendiendo al siguiente esquema:

Figura 5.
Áreas de Investigación-Acción.





II. METODOLOGÍA:

La primera de las fases que hay que realizar para que cualquier municipio pueda considerarse una ciudad amigable con las personas mayores, dentro de los estándares que marca la Organización Mundial de la Salud, es preguntar a las propias personas mayores los problemas con los que se encuentran en su día a día, tratando de identificar aspectos tanto negativos como positivos de su ciudad. Una de las premisas del proyecto es que se debe involucrar a las personas mayores como participantes principales, como protagonistas, en todas las etapas del mismo, tanto en la descripción y expresión de su situación

como a la hora de ofrecer sugerencias para el cambio y, también, en la toma de decisiones sobre los proyectos de mejora que habrían de ser implementados para solucionar los problemas identificados en la ciudad.

Se trata, con todo ello, de *dar voz* a los principales implicados en los temas que se tratan, en este caso, a las personas mayores, y no *vampirizar* su conocimiento experto en modo alguno. Se trata, por tanto, de conocer, de primera mano, los problemas que perciben y la definición de la realidad que ellos mismos realizan a partir de sus experiencias vitales cotidianas.

i. Investigación cualitativa: Grupos focales

Para la primera de las fases, que tiene como objetivo resumido conocer la imagen y la vivencia de la ciudad por parte de los y las mayores, el proyecto

plantea la realización de un número suficiente de grupos focales, en los que las personas mayores y otros agentes sociales diversos relacionados con

ellas expresen sus experiencias sobre la ciudad. La OMS recomienda, asimismo, la utilización de un protocolo estandarizado que sirve como guión y base de debate de los grupos a realizar. En dicho documento (denominado *Protocolo de Vancouver*) se recogen también todas las

prescripciones técnicas que deben seguirse para llevar a cabo los grupos focales. A partir de esta guía orientativa general, Fundación Ingema realizó una adaptación a las características tanto de la población donostiarra como de la propia ciudad de San Sebastián.

ii. Objetivos de la investigación:

Los objetivos de la puesta en práctica de esta técnica de investigación cualitativa son, básicamente:

- Conocer los aspectos del municipio que son “*amigables*

con las personas mayores”.

- Destacar las barreras y problemas que se detectan.
- Plantear posibilidades de mejora.

iii. Composición de los grupos focales:

En el diseño de los *grupos focales* se tuvieron en cuenta una serie de factores discriminantes, a fin de conseguir el grado máximo de *heterogeneidad inclusiva* al interior de los distintos grupos, con el objetivo de obtener discursos significativos sobre la realidad de los y las mayores en San Sebastián. Se busca dibujar la figura de la persona mayor sobre el escenario de

la ciudad, para lo cual interesan tanto las autopercepciones de las personas mayores, procedentes de distintos contextos sociales (sociohistóricos, si se prefiere) y situaciones económicas y de salud, como las imágenes que distintos actores que mantienen interacciones de diverso tipo con los mayores tienen de ellos y ellas. Se constituyeron, así, los siguientes grupos:

• 4 Grupos de personas mayores:

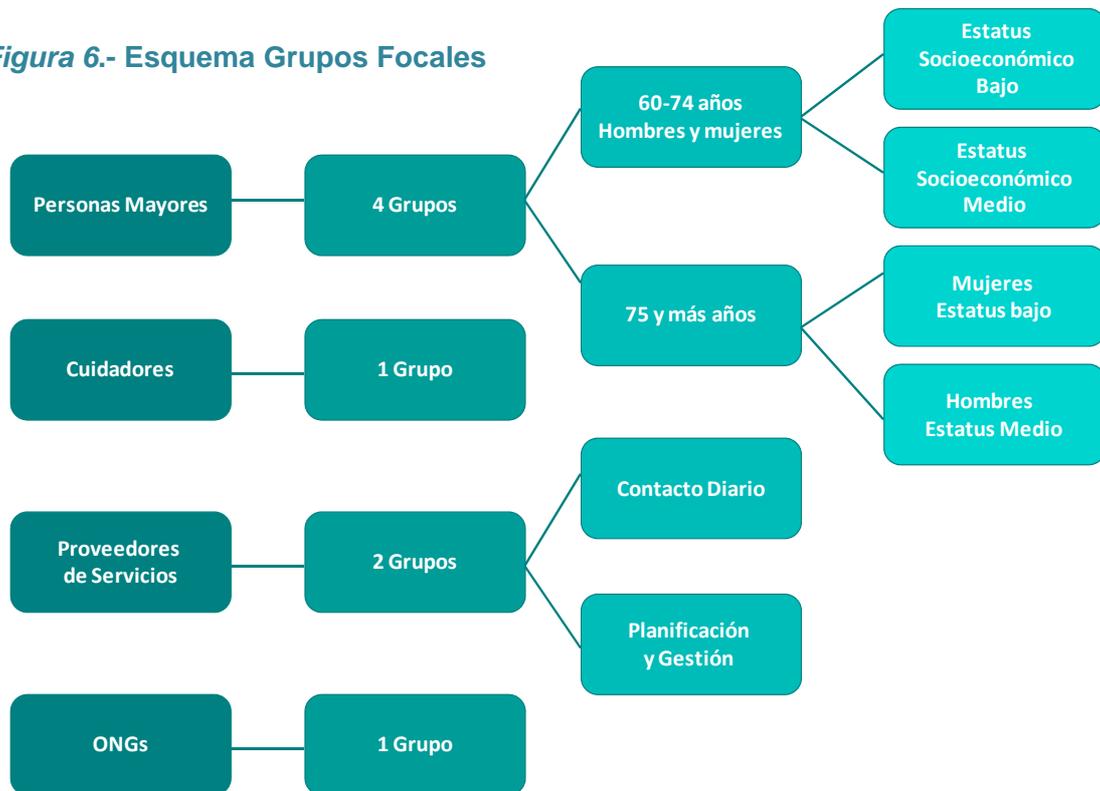
- G.1: 4 Hombres y 4 mujeres de 60 a 74 años y estatus socioeconómico medio, con diferentes grados de autonomía:
 - 3 personas autónomas, con buena salud, sin problemas serios,
 - 3 con cierta fragilidad,

- 2 con inicio de discapacidad

- G. 2: 4 Hombres y 4 mujeres de 60 a 74 años y estatus socioeconómico bajo, con diferentes grados de autonomía:
 - 3 personas autónomas, con buena salud, sin problemas serios,
 - 3 con cierta fragilidad,

- 2 con inicio de discapacidad
- G. 3: 8 Hombres de 75 y más años (al menos dos deben tener 85 ó más años) y de estatus socioeconómico medio, con diferentes grados de autonomía:
 - 3 personas autónomas, con buena salud, sin problemas serios,
 - 3 con cierta fragilidad,
 - 2 con inicio de discapacidad
- G. 4: 8 Mujeres de 75 y más años (al menos dos deben tener 85 ó más años) y de estatus socioeconómico bajo, con diferentes grados de autonomía:
 - 3 personas autónomas, con buena salud, sin problemas serios,
 - 3 con cierta fragilidad,
 - 2 con inicio de discapacidad
- **1 Grupo de personas cuidadoras:**
 - G. 5: 8 Cuidadores familiares, de ambos sexos, que atienden a personas mayores con diferentes grados de dependencia.
- **2 Grupos de profesionales:**
 - G. 6: 6 Profesionales de los servicios públicos y privados (Proveedores 1):
 - Arquitecto Subdirector de Urbanismo del Ayuntamiento
 - Jefa de Trabajadoras Sociales
 - Médico de Atención Primaria
 - Director de Residencia privada
 - Farmacéutica
 - Presidente de Asociación de Jubilados
 - G. 7: 8 Profesionales públicos y privados (Proveedores 2):
 - Policía Municipal
 - Taxista
 - Conductor de autobús municipal
 - Portera de finca
 - Panadera
 - Kiosquera
 - Peluquera
 - Pescadera
- **1 Grupo de representantes de organizaciones de voluntariado y voluntarios :**
 - G. 8: Representantes de ONG's y voluntarios de organizaciones que trabajan en contacto directo con mayores. Organizaciones representadas:
 - Afagi
 - Fundación Hurkoa
 - Nagusilan
 - Tercera edad para el Tercer Mundo

Figura 6.- Esquema Grupos Focales

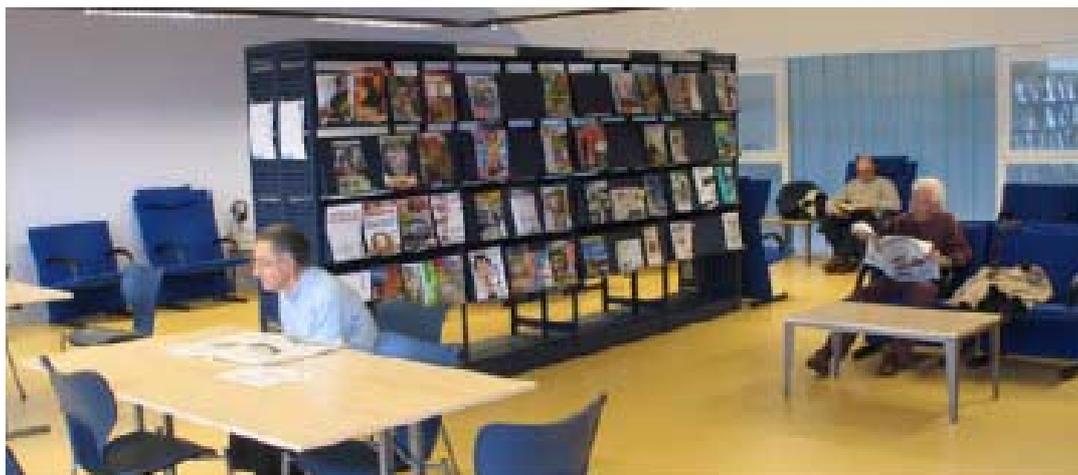


iv. Guión de los grupos focales:

El guión seguido para la realización de las reuniones se basa en las 8 áreas de intervención-acción antes mencionadas (ver Figura.5).

El grupo focal es, básicamente, una técnica de investigación cualitativa en

la que se reúne a un grupo de individuos para discutir un tema específico estructurado. Los temas concretos abordados en los grupos están recogidos en el *Capítulo V. Esquema por áreas.*



III. EL CONTEXTO DE PARTIDA:

i. Demografía:

La población de Donostia-San Sebastián se cuantifica en 184.248 habitantes (1 enero de 2008). Incluidas en esta cifra se encuentran 37.041 personas de 65 y más años, lo que supone el 20,1% de población total de la ciudad.

Según las proyecciones del Eustat la cifra de personas mayores se incrementará, en la provincia de Guipúzcoa, en un 20,3% para el 2018, en ese año el porcentaje de población mayor superará al 36% de la población. La tasa de dependencia se elevará del 49,1% actual al 60,9%, es decir, el peso de la población de 65 y más años superará al de personas menores de 16, lo que supone un cambio en la estructura de la población que implica a todos los sectores, tanto económicos como sociales.

Cabe destacar también el incremento de personas de edad avanzada, personas que han superado los 80 años y en algunos casos hasta los 100. Entre el 2008 y el año 2020 el

incremento de población de 65 y más se estima del 19.1% en la provincia de Guipúzcoa. La cifra de crecimiento de población octogenaria ascenderá, sin embargo, un 37.1%. La llegada a edades muy avanzadas de sucesivas generaciones con sus efectivos iniciales menos mermados por la mortalidad, unida a la creciente mejora de la mortalidad a estas edades, aumenta su peso relativo incluso entre los propios mayores.

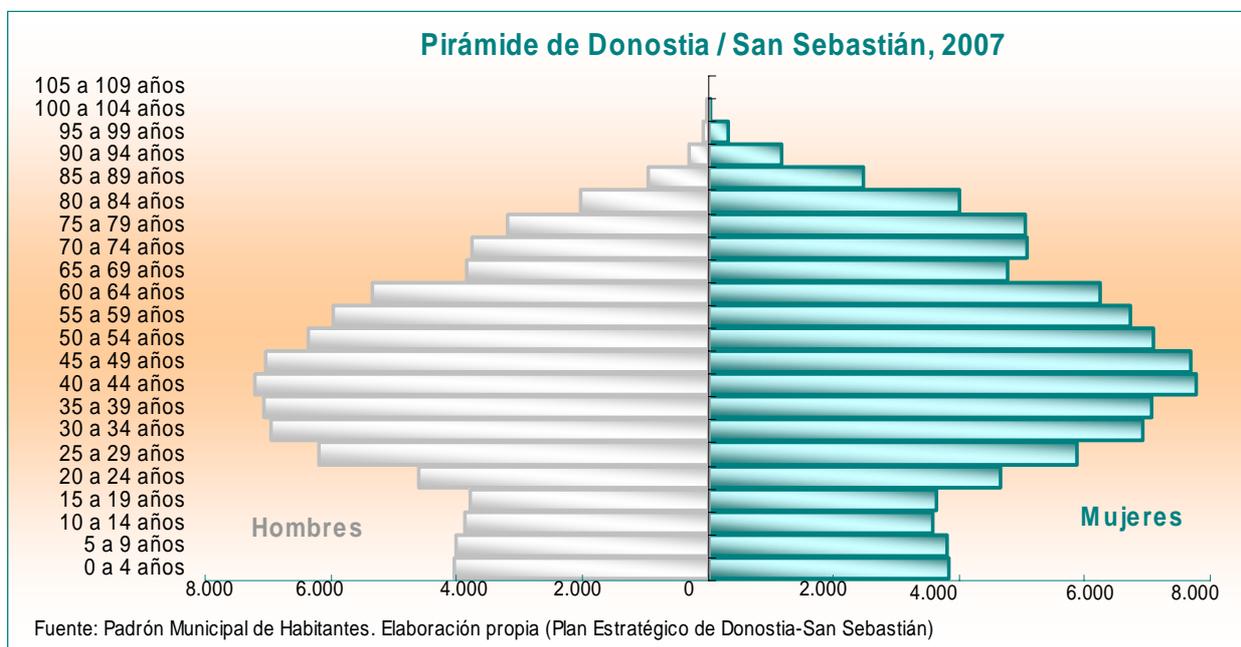
La pirámide de población donostiarra para el año 2007 evidencia el futuro demográfico de la ciudad. En el año 2020, el grupo denominado como las cohortes del "baby boom" ocupará el tramo de edad adulta-madura, todavía en el mercado laboral pero a las puertas de la jubilación. En el año 2040, la mayoría de esta generación habrá traspasado la barrera de la jubilación y dado su tamaño, el perfil de la pirámide de población tendrá forma invertida, con más integrantes en la cima que en la base. Los cambios

previstos en la estructura de edad de nuestra población tendrán importantes repercusiones en el proceso de envejecimiento de esta generación, no sólo en el ámbito de carácter público, como el sistema de pensiones o el de salud, sino que afectarán a prácticamente todas las instituciones

sociales, incluyendo empresas y familias.

2007 es el año en el que comienza el aumento sin tregua de la población mayor española durante 40 años; a partir de aquí el crecimiento será continuo y sin precedentes.

Figura 7. Estructura de la Población de Donostia / San Sebastián, 2007



Pero el envejecimiento de población no es igual en todos los distritos o barrios de San Sebastián: Los barrios más envejecidos son: Centro, con un 27,3% de personas mayores de 65 años y un 9,6% en edad infantil (0-14 años), Gros, con un 25,6% de mayores y un 9,3% de niños, y Egía, con un 24,1% y un 11,9%, respectivamente. Los barrios en situación opuesta son:

Ibaieta, con un 18,4% de niños y un 11,7% de mayores, Aiete, con un 17,0% y un 11,4%, e Intxaurrondo (15,6% y un 1,38% respectivamente). El barrio con mayores cifras relativas de población infantil es Miramon-Zorroaga con un 20,0%. Dónde residen las personas mayores es una cuestión importante de política social y de planificación de servicios.

Tabla 1. Estructura de la Población de Donostia-San Sebastián, por Grandes Grupos de Edad y su distribución por Barrios, 2007

BARRIOS	0-14 años		15-64 años	65 años o más		TOTAL	MEDIA DE EDAD
	Total	%	Total	Total	%		
AIETE	2.201	17,0	9.259	1.471	11,4	12.931	38,7
ALTZA	2.297	11,7	14.055	3.253	16,6	19.605	42,2
AMARA BERRI	2.866	10,9	17.533	5.910	22,5	26.309	45,2
AÑORGA	280	12,4	1.653	328	14,5	2.261	41,6
ANTIGUO	2.236	14,6	10.125	2.910	19,1	15.271	42,9
ATEGORRIETA - ULIA	564	13,9	2.692	792	19,6	4.048	43,2
CENTRO	2.256	9,6	14.801	6.399	27,3	23.456	47,9
EGIA	1.810	11,9	9.768	3.680	24,1	15.258	45,3
GROS	1.866	9,3	13.010	5.125	25,6	20.001	47,5
IBAETA	1.652	18,4	6.261	1.048	11,7	8.961	38,4
IGELDO	141	13,5	744	161	15,4	1.046	41,9
INTXAURRONDO	2.564	15,6	11.586	2.274	13,8	16.424	40
LANDARBASO	3	15,8	12	4	21,1	19	46,9
LOIOLA	581	12,4	3.225	870	18,6	4.676	42,6
MARTUTENE	397	13,9	2.013	443	15,5	2.853	40,8
MIRACRUZ - BIDEBIETA	1.041	11,3	6.169	2.029	22,0	9.239	44,3
MIRAMON - ZORROAGA	332	20,0	1.036	296	17,8	1.664	40,8
ZUBIETA	49	16,9	193	48	16,6	290	40,6
TOTAL	23.136	12,6	124.135	37.041	20,1	184.312	43,7

Fuente: Estadísticas de natalidad y Padrón Municipal de Habitantes de Donostia / San Sebastián. 31/12/2007. INE y Ayuntamiento de Donostia - San Sebastián.

La edad establecida como umbral de entrada en la vejez son los 65 años, edad de salida del mercado de trabajo; sin embargo, es fundamental no considerar a este grupo como una población homogénea, además de las diferencias cuantitativas entre los grupos que se engloban en la

población mayor, hay que tener en consideración las diferencias cualitativas, tanto de historia de vida, nivel educativo, estado de salud, formas de convivencia, nivel económico y demás características que perfilan grupos heterogéneos de personas, situaciones y necesidades.

ii. Poder adquisitivo:

Una de las características que determinan el perfil socio-económico de una población es el poder adquisitivo. El importe medio del total de las pensiones en San Sebastián es de 906,82 euros

mensuales (2007). La pensión media de jubilación, sin embargo, es de 1.017,24 euros y la de viudedad de 649.31 euros. Estas cifras superan en todo caso los datos de las medias nacionales.

Tabla 2. Distribución de las pensiones contributivas en Donostia-San Sebastián, 2007

	Nº de pensiones	%	Importe mensual	Pensión media
Jubilación	27.202	63,2	27.670.893,77	1.017,24
Incapacidad Permanente	3.268	7,6	3.545.545,51	1.084,93
Viudedad	11.199	26	7.271.593,39	649,31
Orfandad	1.103	2,6	435.253,66	394,61
Favor familiar	292	0,7	128.184,68	438,99
TOTAL	43.064	100	39.051.471,01	906,82

Fuente: Secretaría de Estado para la Seguridad Social.

El importe de las pensiones medias difiere también significativamente por grupo de edad y sexo.

Otro activo importante en la medida del nivel adquisitivo es la forma de disponibilidad de vivienda. El 86,4% de las personas mayores de la ciudad vive en viviendas de su propiedad y un 10,1% en alquiler. Disponer de la vivienda en propiedad tiene siempre la condición de activo económico, que además de servir para satisfacer las

necesidades de alojamiento, se convierte inevitablemente en una forma de ahorro y de inversión.

Según los datos del Censo de población y Vivienda del 2001. La mayoría de la población mayor, un 92,3%, declara vivir en un edificio en buen estado, un 5,6% en un edificio deficiente y el resto, un 1,5% vive en un edificio en mal estado o ruinoso. Por lo tanto, un 7,1% de la población mayor de la ciudad vive en edificios con carencias.

iii. Modelos de convivencia:

Según los datos del Padrón de 2007, el 21,6% de las personas mayores de Donostia-San Sebastián vive en hogares unipersonales, un 32,6% vive con otras personas menores de 65 años y un 45,8% convive con mayores.

La forma de convivencia en edades adultas resulta importante en el

abordaje del potencial de la red de apoyo más próxima. Existen evidentes diferencias de género en este ámbito. Mientras casi tres de cada diez mujeres mayores viven en soledad, sólo un 10% de los varones se encuentra en la misma situación.

Tabla 3. Formas de convivencia de las personas mayores (65 años o más) residentes en Donostia-San Sebastián, 2007.

	Total	%	Hombres (%)	Mujeres (%)
Viven solas	8016	21,6	10	28,8
Viven con otras personas menores de 65 años	16962	32,6	50,8	42,7
Viven con otras personas de 65 o más años	12065	45,8	39,2	28,5

Fuente: Padrón Municipal, 2007. Elaboración propia. (Plan Estratégico de Donostia-San Sebastián).

iv. Nivel de formación:

El nivel de formación alcanzado por las personas mayores donostiarras es más elevado que la media nacional. En la ciudad, la tasa de analfabetismo de los mayores es de sólo 0,9% y un 8,1% no tiene ninguna titulación. Casi seis de cada diez han realizado los estudios primarios, con estudios medios y superiores están el 11,9%. El nivel de formación alcanzado por las mujeres

mayores es menor que el de los hombres. Con estudios superiores sólo se encuentra un 2,4% frente al 9,2% de los varones. Entre los grupos de edades más jóvenes (de 65 a 69 años) las diferencias entre sexos se diluyen, al menos, en los grupos con menores niveles de formación. Pero las desigualdades en los niveles superiores siguen siendo evidentes.

Tabla 4. Nivel de Instrucción de las Personas mayores por sexo y edad. Donostia-San Sebastián, 2008.

	ANALF.	S/TITULO	PRIMARIA	PROFES.	SECUNDAR.	MEDIOS SUPERIO.	SUPERIO.	TOTAL
AMBOS SEXOS								
65-69	0,4	4,6	55,7	8,1	19,6	7,2	4,3	9.917
70-74	1,2	7,6	61,7	6,2	14,7	6,0	2,7	8.092
75-79	1,2	9,2	65,2	5,4	11,6	5,5	1,9	8.536
80-84	1,1	11,2	64,9	5,3	10,4	5,5	1,5	6.719
85 y más	1,0	8,0	61,7	6,3	14,3	6,1	2,7	6.703
TOTAL MAYORES	0,9	8,1	58,1	7,8	12,9	6,3	5,9	39.967
% Sobre la población total	60,9	75,2	30,3	15,1	16,7	19,9	11,0	185.364
HOMBRES								
65-69	0,4	3,6	43,6	12,8	16,6	8,9	14,1	4.460
70-74	0,5	5,7	49,7	11,9	13,0	7,2	11,9	3.458
75-79	0,8	7,4	53,7	10,5	10,8	6,5	10,3	3.420
80-84	0,6	8,7	55,3	9,4	10,2	6,3	9,5	2.300
85 y más	0,5	10,1	57,3	8,8	9,8	4,8	8,6	1.760
TOTAL Varones mayores	0,6	10,0	56,7	8,6	10,2	4,8	9,2	15.398
% Sobre el total de varones	41,3	66,2	22,4	16,3	13,6	22,7	15,6	86.990
MUJERES								
65-69	0,4	4,6	55,7	8,1	19,6	7,2	4,3	5.457
70-74	1,2	7,6	61,7	6,2	14,7	6,0	2,7	4.634
75-79	1,2	9,2	65,2	5,4	11,6	5,5	1,9	5.116
80-84	1,1	11,2	64,9	5,3	10,4	5,5	1,5	4.419
85 y más	1,6	13,9	67,1	3,1	8,0	5,0	1,3	4.943
TOTAL Mujeres mayores	1,1	9,2	62,8	5,7	13,0	5,9	2,4	24.569
% Sobre el total de mujeres	71,4	80,1	36,9	13,8	19,3	18,1	5,8	98.374

Fuente: Página web de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Estadísticas municipales. Nivel de Instrucción (datos a 31/12/2008). Elaboración propia (Plan Estratégico de Donostia-San Sebastián).

v. Discapacidad y dependencia:

Según el *Censo de la Unidad de Valoración, orientación y calificación de la discapacidad* de 2008, en Donostia-San Sebastián se contabilizan 9.149 personas con discapacidad, de las cuales 3.865 han superado el umbral de los 65 años. La tasa de discapacidad en mayores es del 10,4%

(9,2% en mujeres y 12,4% en hombres). En la estructura por edades de la población discapacitada se explicita la relación directa entre el porcentaje de personas con alguna discapacidad y la edad, de tal manera que según aumenta la edad asciende el porcentaje de personas en esa situación.

Tabla 5. Distribución de la población con discapacidad, según sexo y edad. Donostia-San Sebastián, 2008

EDAD	Números absolutos		
	Total	Mujer	Hombre
65 y más años	3.865	2.118	1.747
Total discapacitados	9.149	4.292	4.857
	Porcentajes		
	Total	Mujer	Hombre
65 y más años	10,4	9,2	12,4
Total discapacitados	5	4,4	5,6

Fuente: Diputación Foral de Gipuzkoa, *Censo de la Unidad de valoración, orientación y calificación de la discapacidad, 2008*. Extractado de web www.donostia.org/info/bienestarsocial.

Según los datos de la última encuesta del INE sobre *Discapacidad, Autonomía personal y situaciones de Dependencia* (2008) en la Comunidad Autónoma del País Vasco-CAPV se contabilizan más de 150.000 personas con discapacidad. De éstas un 61,6% son personas de 65 años y más (104.3 mil). Un cuarto de la población mayor con discapacidad tiene entre 65 y 74 años y más de la mitad superan los 80. En el grupo de personas mayores de 80 años el 72,4% son mujeres de edad avanzada.

Entre la población mayor total con discapacidad un 19,5% no necesita

ningún tipo de ayuda (técnica o de asistencia personal) y un 38,2% necesita ambas. En el grupo de los octogenarios la cifra de personas que no precisan ayuda desciende al 8,9% y el de personas que necesitan tanto ayuda técnica como personal asciende al 51,3%. Las personas con discapacidad entre 65 y 79 utilizan en proporciones similares ayudas técnicas (20,1%), asistente personal (22,5%) o ambas (22,3%). Con el aumento de la edad aumenta el porcentaje de personas mayores que requieren la ayuda de otra persona y los usuarios de exclusivamente ayudas técnicas descienden al 3,3%.

Tabla 6. Personas con alguna discapacidad, residentes en hogares en la CAPV, 2008.

Personas con alguna discapacidad por edad y sexo			
Edad	Total población		
	Ambos sexos	Varones	Mujeres
Población Total	169,4	68,2	101,2
De 65 a 79 años	52,8	21,2	31,6
De 65 a 74 años	27	12,6	14,5
De 75 a 79 años	25,8	8,7	17,1
De 80 y más años	51,5	14,1	37,3
65 y más	104,3	35,4	68,9

Personas según tipos de ayudas para su discapacidad por edad			
Tipo de ayuda	Total población	De 65 a 79 años	De 80 y más años
Total	169,4	52,8	51,5
Sin ayudas	46,4	15,7	4,6
Sólo asistencia o ayuda personal	40,8	11,9	12,4
Sólo ayudas técnicas	22,6	10,6	3,3
Ambos tipos de ayuda	46,8	11,8	26,4
No consta	12,9	2,8	4,8

Datos en miles de hogares

Fuente: INE, *Encuesta de Discapacidad, Autonomía personal y situaciones de Dependencia 2008*.

Según los datos de esta encuesta hay más de 200 mil personas en la CAPV con alguna discapacidad para la realización de las actividades básicas de la vida diaria (ABVD¹). De este total, un 69% (155.2 mil) son personas que han superado el umbral de los 65 años y el 39,2% los ochenta. El 20,9% de estos mayores se encuentran en una situación de discapacidad moderada, el 25,0% severa y el 38,5% total.

Tabla 7. Personas mayores (65 y más años) con alguna discapacidad para las ABVD según el máximo grado de severidad, residentes en hogares en la CAPV, 2008.

	Total Población			De 65 a 79 años			De 80 y más años			De 65 y más		
	Total	Sin ayuda	Con ayuda	Total	Sin ayuda	Con ayuda	Total	Sin ayuda	Con ayuda	Total	Sin ayuda	Con ayuda
Total	224,9	125,6	99,3	67,1	38,4	28,7	88,1	45,3	42,8	155,2	83,7	71,5
Sin dificultad	21,2		21,2	7,7		7,7	5,8		5,8	13,5	0	13,5
Discapacidad moderada	51,2	23	28,2	17,2	9,7	7,5	15,3	2,9	12,4	32,5	12,6	19,9
Discapacidad severa	58,4	34,8	23,6	18,2	11,2	7	20,6	9,9	10,7	38,8	21,1	17,7
Discapacidad total	78,8	60,1	18,7	21	16	5	38,8	28,7	10,1	59,8	44,7	15,1
No consta	15,4	7,8	7,6	3	1,5	1,5	7,4	3,7	3,7	10,4	5,2	5,2

Datos en miles de hogares

Fuente: INE, *Encuesta de Discapacidad, Autonomía personal y situaciones de Dependencia 2008*.

¹ Actividades básicas de la vida diaria (ABVD): Lavarse, vestirse y desvestirse, comer y beber, comprar, cuidado de la propia salud, preparar comidas, realizar las tareas del hogar, desplazarse dentro y/o fuera del hogar, etc.

De las más de ciento cincuenta mil personas mayores con alguna discapacidad para la realización de la ABVD, más de la mitad (el 53,9%) no

dispone de ninguna ayuda (técnica o de asistencia personal). Entre las personas octogenarias el 51,4% se encuentra en esta situación y el 57,2% de los de entre 65 a 79 años.



vi. Recursos sociales del municipio:

El Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián lleva tiempo trabajando en un modelo de “ciudad para sus ciudadanos” con especial interés en los aspectos sociales más innovadores; en este contexto, se presta particular atención a las personas mayores en el establecimiento de políticas en muy diversos ámbitos (accesibilidad, vivienda, cultura y ocio activo, servicios sociales,...).

En el mismo sentido, el Plan Estratégico de Donostia-San Sebastián 2010, aprobado en 2004, refleja la importancia de las personas y, dentro de las mismas, de las mayores, como uno de los activos de la ciudad, encaminando sus estrategias a “Hacer de Donostia-San Sebastián una ciudad

socialmente abierta y solidaria, distinguida por el compromiso institucional y de la sociedad civil con el respeto a la vida y a los derechos humanos, la convivencia pacífica y la integración de todos los ciudadanos” incidiendo en “favorecer la integración intergeneracional con políticas sociales que ofrezcan oportunidades a la juventud y sean solidarias con los mayores, incorporándolos a la vida activa de la sociedad” y “asegurar una red de servicios asistenciales que llegue a todas las personas mayores”. Entre sus proyectos tractores, destacar el “Programa de Asistencia a Mayores y Fomento de la Relación Intergeneracional (Espacios no Segregados, Actividades Compartidas, etc.)”.

Así pues, el Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián ha venido impulsando una serie de acciones con objeto que introducir mejoras en las distintas áreas competenciales de la ciudad, centrándose en adaptar las necesidades de las personas mayores en todos los ámbitos.

En el marco de los Servicios Sociales, el Ayuntamiento realiza las funciones de puerta de entrada al sistema público de atención a las personas mayores tanto autónomas como dependientes, ofreciendo información y orientación integral a todas las personas y a sus cuidadores. Como continuación de esta función, se realiza la tramitación de las solicitudes a los servicios prestados por la Diputación Foral en los programas de ayuda a personas dependientes (alojamiento, centros de día, prestaciones económicas para el apoyo a la dependencia,...). Esas labores son una parte del trabajo en el área de los Servicios Sociales, ya que el ayuntamiento centra sus esfuerzos, según la normativa vigente en nuestra Comunidad Autónoma, en ofrecer servicios a las personas autónomas y también en la promoción de las actividades destinadas a la prevención y al fomento de la autonomía y vida saludable de sus mayores y, por extensión, del conjunto de la población.

Esto supone promover el mantenimiento de los mayores en su entorno cuando sea posible, destacando actuaciones como la Ayuda Domiciliaria, el Acompañamiento social (para mayores que no dispongan de red social suficiente y/o padezcan limitaciones que dificulten su vida cotidiana), el programa de Convivencia entre personas mayores y estudiantes (para fomentar la solidaridad a través de la convivencia y la relación intergeneracional), etc. y, con respecto a la oferta residencial orientada a las personas mayores, señalar, la oferta de viviendas en alquiler o los apartamentos para mayores de 65 años, en parcelas de uso comunitario.

El número de personas atendidas en el Servicio de Ayuda a Domicilio en 2008 es de 1.718, lo que constituye el 4.64% de la población mayor. Casi ocho de cada diez usuarios de este servicio son mujeres, un 62% son personas que han superado los 80 años y casi 6 de cada 10 son personas en situación de dependencia. La intensidad horaria, definida como el número de horas de atención mensuales por usuario, es de 21,27 horas/mes/usuario (superando la media nacional que se sitúa en 16,94 horas/mes/usuario).

Tabla 8. Servicio de Ayuda a Domicilio, 2008

Población >65 años (1-01-2008)		37.041	
Usuarios y solicitantes		Coste y financiación	
Total solicitantes	616	Precio público (euros/hora) (laboral/festivo)	17,53 / 20,46
Total usuarios atendidos	1.718	Precio mensual / usuario (euros/mes)	375,69
Usuarios dependientes	1.016	Copago a cargo del usuario (<i>Porcentaje</i>)	11,80%
Índice de cobertura((Usuarios/Pob.>65)*100)	4,64	Contenido y calidad	
Usuarios >80 años	1.059	Horas de atención dispensadas (año)	438.464,97
Usuarios mujeres	1.381	Intensidad horaria (promedio de horas/ mes/ usuario)	21,27
Usuarios mujeres >80 años	886	Prestación económica para ayuda a domicilio	
Edad media del usuario	80,7	Total usuarios atendidos	1718
		Usuarios dependientes	1.016
		Gasto anual / usuario (euros/año)	4.508
		Horas de atención subvencionadas (año)	386.726,1

Fuente: Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián. Dirección de Bienestar Social.

Otro servicio de atención domiciliaria es la Teleasistencia. La Teleasistencia, como servicio domiciliario complementario a la ayuda a domicilio, puede llegar a ser un elemento clave para la promoción de la autonomía personal y el apoyo en el mantenimiento en el entorno habitual

de personas en situaciones de fragilidad. En este caso los usuarios atendidos en 2008 son 1.950 personas, lo que supone un índice de cobertura del 5,26%. Este promedio supera la media nacional para el mismo año que se establece en un 4,72%.

Tabla 9. Servicio público de Teleasistencia, 2008

Usuarios y solicitantes	
Total solicitantes	406
Total usuarios atendidos	1.950
Índice de cobertura (Usuarios/Pob.>65)*100)	5,26

Fuente: Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián. Dirección de Bienestar Social.

Entre otros servicios de atención a domicilio se encuentran las prestaciones económicas para cuidados en el entorno con 1.397 solicitantes, las prestaciones

económicas para la asistencia personal con 286 solicitudes y la prestación vinculada al servicio para personas en situación de dependencia (113 solicitantes).

Tabla 10. Otros servicios de atención domiciliaria, 2008

Prestación económica para cuidados en el entorno	
Total solicitantes	1.397
Usuarios dependientes	100%
Prestaciones económicas para asistencia personal	
Total solicitantes	286
Prestación vinculada al servicio de dependientes	
Total solicitantes	113
Usuarios dependientes	100%

Fuente: Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián. Dirección de Bienestar Social.

Los Centros de Día se constituyen como un recurso fundamental para lograr el mantenimiento de las personas mayores en situación de dependencia en su entorno habitual, proporcionándoles una atención

terapéutica sin que se produzca una ruptura con su vida cotidiana, amistades, familia, vecindario y entorno. En Donostia-San Sebastián se contabiliza 23 centros de este tipo con un total de 281 personas solicitantes en 2008.

Tabla 11. Centros de Día, 2008

Centros y solicitantes	
Total centros	23
Públicos	
Privados	23
Total solicitantes	281
Gasto anual en actividades y mantenimiento (euros/año)	544.884,69

Fuente: Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián. Dirección de Bienestar Social.

Tabla 12. Servicios Residenciales

Total plazas en servicios residenciales	247
Plazas en Centros Residenciales	86
Plazas en Sistemas Alternativos de Alojamiento	161
Plazas en Viviendas Tuteladas	158
Plazas en Servicio Público de Acogimiento Familiar	3

Fuente: Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián. Dirección de Bienestar Social.

Las Viviendas Tuteladas cuentan con 234 usuarios atendidos lo que supone un 0.63% de índice de cobertura.

Todos estos usuarios son personas autónomas y la totalidad de estas viviendas (120) son de carácter público.

Tabla 13. Viviendas Tuteladas Usuarios y solicitantes

Usuarios y solicitantes		Coste y financiación (euros/año)	
Total solicitantes	97	Precio público plaza (euros/año)	11.858,4
Total usuarios atendidos	234	Copago (a cargo del usuario)	42,15%
Usuarios dependientes	0	Contenido y calidad	
Índice de cobertura (((Usuarios/Pob.>65)*100)	0,63	Total viviendas	120
		Públicas	120
		Privadas	0
		Total plazas	158

Fuente: Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián. Dirección de Bienestar Social.

Otro sistema alternativo de alojamiento del que consta la ciudad son los Equipamientos residenciales para personas autónomas. San Sebastián tiene 64 viviendas de este tipo con un total de 86 plazas en 2008.

En línea con la apuesta por una ciudad de escala humana donde la ciudadanía y, en especial, los mayores, puedan

moverse fácilmente, la ciudad cuenta con un *Plan de Movilidad Urbana Sostenible 2008-2014*, y con un *Plan de Accesibilidad* (aprobado en 2005), en proceso de implantación. Cabe destacar entre las actuaciones llevadas a cabo, el acceso a todas las zonas de la ciudad mediante transporte público, minibuses a los barrios de las zonas altas, ...; autobuses de plataforma baja,

numerosas actuaciones en materia de transporte vertical (instalación de ascensores, rampas o escaleras mecánicas), eliminación de barreras arquitectónicas, aceras anchas, antideslizantes, en buen estado y libres de obstrucciones, rebajes de aceras, peatonalización de calles y establecimiento de áreas 30, instalación de semáforos en los ejes principales de circulación en los barrios para evitar atropellos, etc.

Por otra parte, el Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, participa activamente en AENEAS, el Proyecto Europeo de la Movilidad Sostenible para Mayores de 50, desde donde se promueven actividades formativas y de movilidad física.

Desde Donostia-San Sebastián se impulsa asimismo la participación activa de los mayores a través de diferentes actividades deportivas, culturales, ... en las casas de cultura, polideportivos, etc., a través del apoyo a asociaciones, tanto de personas mayores, como de jubilados, y del "Programa +55". Este programa tiene como objetivo promover la participación de las personas mayores en los

equipamientos comunitarios, ofrecer cauces de propuesta para la organización de estas actividades y acoger, informar y orientar a las personas acerca de las alternativas existentes en la ciudad en relación con el ocio y el tiempo libre.

En este sentido, tienen también cabida en la ciudad, iniciativas de otras entidades, como la Escuela de la Experiencia, impulsada por la Fundación Matía, la Universidad de Mayores, la Promoción de actividades y foros culturales o actuaciones relacionadas con la prevención de la salud y el impulso al voluntariado de mayores.

Respecto al tejido asociativo, en San Sebastián se contabilizan 172 asociaciones relacionadas con el Área social. De las mismas el 18% se dedican a las personas mayores (31 entidades). Este tejido asociativo tiene verdadera importancia en el funcionamiento social del municipio. En los grupos focales analizados se destaca la importancia y la utilidad de estas organizaciones en la vida cotidiana de las personas de más edad.





IV. DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN UNA CIUDAD AMIGABLE CON LAS PERSONAS MAYORES: ANÁLISIS GRUPOS FOCALES

Este apartado constituye una síntesis de toda la información extraída de los grupos focales realizados en la ciudad de San Sebastián. La información se estructura según las ocho áreas de

investigación-acción ya especificadas. El primero de los puntos destaca aspectos generalizables de la ciudad que exceden las áreas específicas.

ASPECTOS GENERALES:

La vida en Donostia-San Sebastián para las personas mayores de la ciudad es calificada de manera positiva. La ciudad tiene muchos aspectos que hacen amable la convivencia. San Sebastián es una

ciudad de características singulares que contribuyen a hacer una vida más fácil a las personas de avanzada edad, aunque siempre hay aspectos que se pueden mejorar. El discurso al describir cómo es la ciudad para las personas mayores es generalmente positivo.

i. Aspectos positivos:

Algunos de los aspectos positivos de la ciudad que más se han comentado son:

- **Su tamaño:** Donostia es una ciudad considerada pequeña, aspecto estimado como muy positivo en el

objetivo de lograr una ciudad amigable con la edad. Su dimensión hace que la disponibilidad de servicios para todos los ciudadanos sea de acceso cercano y fácil.

- **Su estética agradable:** La ciudad, por sus características naturales, es un bonito lugar. Pero además, es una ciudad bien cuidada. En los discursos aparece la estética como valor importante para una ciudad amigable, en la mayoría se destaca la belleza de la ciudad, su belleza “natural” y su belleza “artificial”, refiriéndose sobre todo al centro de la ciudad, la parte más turística y visible de la ciudad (Antiguo, Centro, Gros, Miraconcha, Parte Vieja).
- **Su topografía y situación geográfica:** Es una ciudad en la que dispones de mar y montaña a poca distancia. Disfrutar de los paseos y juegos en la playa, y del senderismo y la naturaleza de la montaña también aparece como un aspecto muy positivo del municipio. Para las personas mayores, grupo de población con una mayor

disponibilidad de tiempo libre en la mayoría de los casos, estos espacios naturales, en los que disfrutar de su ocio de manera gratuita, son muy importantes y convierten San Sebastián en una ciudad con facilidades intrínsecas para formar parte de la Red mundial de Ciudades Amigables.

- **Su evolución y progreso:** También se destaca como aspecto positivo ser una ciudad que ha evolucionado mucho en los últimos años. En todos los grupos focales se aprecia el importante progreso de la ciudad, principalmente en sus infraestructuras. Los esfuerzos de la Administración se ven reconocidos por sus habitantes.

En los grupos focales realizados, también aparecen aspectos negativos de la ciudad. Donostia-San Sebastián es, en general, una ciudad amable con las personas mayores, pero todavía necesita mejorar en muchos aspectos.

ii. Aspectos negativos:

Entre los aspectos negativos generales del municipio predominan:

- **Sus desigualdades:** San Sebastián es una ciudad en la que vivir cómodamente depende mucho de la situación personal de sus ciudadanos y del barrio en el que vivan. La localidad deja de ser amable para las personas con mal estado de salud, que viven en

soledad, en situación de dependencia o con bajo poder adquisitivo. Pero también para las personas que viven en los barrios altos y alejados del centro. Sus experiencias sobre la ciudad pueden cambiar radicalmente viviendo incluso en el mismo barrio o en el mismo edificio. Este aspecto es de gran importancia a la hora de analizar el municipio de

Donostia como una ciudad amigable que necesita avanzar en la erradicación de las desigualdades, más allá de sus facetas paradisiacas tan valoradas por sus visitantes.

- **Su precio:** San Sebastián es una ciudad cara. El nivel de las pensiones medias en la ciudad es más elevado que la media nacional, pero aún así los precios en la ciudad resultan altos. El importe de las

pensiones y los costes de los servicios de cualquier tipo, no están equilibrados. Vivir en San Sebastián siendo una persona mayor que disfruta de una pensión de jubilación o viudedad, como es la mayoría, es complicado. Muchos mayores aluden en su discurso sufrir exclusión económica al no poder disfrutar de muchos de los recursos que la ciudad ofrece.





1. ESPACIOS AL AIRE LIBRE Y EDIFICIOS:

La importancia, para una ciudad amigable, de disponer de espacios al aire libre confortables donde disfrutar de momentos de ocio y poder relacionarse con otros es evidente.

Disponer de lugares accesibles, seguros, bien iluminados y con un mantenimiento adecuado supone gozar de elementos esenciales para la vida comunitaria de la ciudad.

i. Los parques como lugares de reunión y ocio:

En el discurso general de los grupos se aprecia la satisfacción general en cuanto al número de parques en los que disfrutar del tiempo libre en la ciudad. Los parques son muy utilizados por las personas mayores a lo largo del día, constituyendo un verdadero motor de sus actividades cotidianas,

escenario fundamental de su vida. En ellos se reúnen con otros e invierten buena parte de su tiempo de ocio. Estos espacios verdes son muy utilizados para compartir momentos con los/as nietos/as entre las personas mayores que ayudan en su cuidado. La experiencia compartida sobre estos lugares es elocuentemente positiva.



- **Parques de mayores:**

Una innovación que se ha producido en algunos parques y que se valora como muy positiva es el parque de mayores, lugares de juegos y ejercicios delimitados en una zona específica. Esta iniciativa se aprecia entre los grupos tanto por su finalidad en la promoción de la salud como en el fomento de las relaciones sociales y

piden que se extienda a todas las zonas verdes de la ciudad.

- **Baños públicos:**

El único aspecto negativo que se recoge en los grupos sobre los espacios verdes es la no disponibilidad de baños públicos. Las personas mayores reclaman la necesidad de baños en los parques. (Ver subepígrafe *Baños públicos*).

ii. Aspectos relacionados con el tráfico:

- **Estrechamiento de la calzada:**

Uno de los temas más abordados en las reuniones ha sido el problema del tráfico a causa del estrechamiento de las calles. La población en situación de dependencia se encuentran con la imposibilidad de acceso de ambulancias a sus viviendas, recurso que utilizan de manera frecuente y verdadera fuente de temores, con lo que dichas situaciones de angustia pueden provocar en las personas ya de por sí en posición de relativa fragilidad. Además se suma como problema la

limitación de espacios para el aparcamiento, no existiendo lugares donde estacionar para la subida y bajada de personas con discapacidad o con algún tipo de diversidad funcional. Esto es motivo de muchos quebraderos de cabeza sobre todo para las personas que participan en el cuidado de familiares en situación de dependencia.

- **Aparcamientos reservados:**

La cuestión de los aparcamientos reservados para personas con

discapacidad fue otro tema recurrente en las discusiones. Las personas que utilizan estos aparcamientos declaraban disponer de pocos sitios reservados. Además, parece ser que en muchos casos no se respetan esos huecos o se usan mal.

- **Semáforos:**

Las personas mayores denuncian que el tiempo para los peatones es demasiado escaso en muchos cruces, generando con ello situaciones en las que el mayor se encuentra todavía en mitad del paso cuando la luz para los vehículos cambia a verde, produciéndole dicha situación ansiedad

y, eventualmente, degenerando en caídas.

- **Carril bici o bidegorri:**

Todos los grupos valoran los aspectos positivos que supone su implantación, pero también destacan sus inconvenientes. El carril bici ha sido muy criticado como generador de inseguridad física. En muchos tramos el carril ocupa las aceras; los peatones y los ciclistas comparten un mismo espacio, lo que supone evidentes inconvenientes para unos y para otros.

iii. La importancia de los baños públicos:

La disponibilidad de baños limpios, estratégicamente ubicados, accesibles y bien señalizados es una característica de amigabilidad de la ciudad. Los baños públicos que existen en Donostia están bien cuidados y limpios, pero perciben escasos y de horarios limitados.

Cuando no existen estos espacios públicos las personas se ven obligadas a utilizar los servicios de un establecimiento (bar, restaurante). Pero para poder utilizar el baño en estos lugares se ven obligados a consumir, o a sufrir miradas inquisitivas, malas caras o prohibición expresa de que los usen.

iv. Las calles de la ciudad:

- **Estado de las aceras y los rebajes:**

Las aceras de Donostia están bien cuidadas y sin obstrucciones (dejando de lado el carril bici que muchas veces se diluye con la acera y crea situaciones inseguras en muchos tramos, como ya se ha comentado anteriormente). Las aceras son cada vez más anchas dejando espacio suficiente para los peatones, si bien

ello puede originar problemas en cuanto al tráfico rodado de la ciudad. Los rebajes para los cruces de las calzadas son también valorados positivamente. Casi todas las zonas de la ciudad poseen rebajes que hacen accesible a las sillas de ruedas el cruce de calles, aunque siguen existiendo algunos pasos con dificultades.

- **Pasos de peatones:**

La pintura de los pasos de peatones es deslizante y con la lluvia puede causar caídas. También hay que tener en cuenta este tema para los ciclistas, pues que se comenta el peligro que para éstos suponen los pasos de cebrá, llevando incluso a prácticas peligrosas como cruzar por lugares no habilitados para tal efecto, con los riesgos que dicha conducta entraña.

- **Obras:**

Un aspecto muy importante que dificulta también la accesibilidad de las calles son las obras. En el discurso de los grupos se reitera que San Sebastián es una ciudad de obras

constantes, obras que dificultan el acceso y el paso a lugares concretos. Ha de tenerse en cuenta el papel fundamental que juega la *costumbre* para muchas personas mayores.

- **Árboles y sumideros:**

Otros problemas que se escucharon en los grupos fueron la poda de árboles y la limpieza de los sumideros. Algunas personas expresaban su preocupación por estos temas: árboles que cubren las aceras y que se talan con poca frecuencia y sumideros que necesitan limpiarse porque en la época de lluvias se desbordan.



v. Las playas:

Es frecuente pasear por la Playa de la Concha y encontrarse a grupos de mayores disfrutando de este espacio.

Muchos juegan al frontón, dan clases de taichí, hacen ejercicio nadando o simplemente pasean. Las playas en

San Sebastián son lugares para disfrutar del ocio y sobre todo para practicar ejercicio y mantener así un buen nivel de salud. Algunas personas de los grupos contaban su experiencia diaria en estos lugares. La playa por las mañanas y fuera del periodo veraniego es tomada por los mayores como uno de los mejores espacios para disfrutar de su ocio.

vi. El cementerio:

El modelo actual de tanatorios recibe severas críticas y, en lo que se refiere concretamente a la ciudad de San Sebastián, los problemas derivados de

Muchas personas mayores de Donostia no han visitado la playa en toda su vida. Esta situación se da expresamente en personas que viven en barrios alejados del centro y personas en situación de dependencia que en muchos casos viven recluidas en sus viviendas.

la organización del cementerio municipal, vinculados con la escasez de espacio y el elemento “despersonalizador” del sistema.

vii. Inseguridad ciudadana:

La sensación de seguridad en el entorno vital inmediato influye en la predisposición de las personas para moverse en la comunidad. Esto a su vez, incide en la independencia, la salud física y la integración, y en el bienestar subjetivo. La realidad descrita por los mayores participantes en los grupos habla de que la ciudad de San Sebastián cuenta con pocos problemas de inseguridad ciudadana. La mayoría de las personas se sienten seguras por las calles de la ciudad y contemplan la existencia de pocos sitios conflictivos.

Encontramos, no obstante, lugares *repetidamente señalados en el mapa mental* de muchas personas de “espacios a evitar”, como el subterráneo de Egía. Salir de noche también genera temor en muchas personas mayores, sobre todo en las

mujeres más mayores, pero no es tanto por la posibilidad real de que ocurra algún incidente, si no por lo deshabitadas que se quedan las calles.

En la mayoría de los casos cuando se habla de inseguridad en las calles los grupos hacen referencia a la inmigración, coincidiendo con los estereotipos sobre la inmigración. San Sebastián tiene un 5,82% de población extranjera (2008), esta cifra es casi la mitad de la media nacional (10%), aunque el incremento de la población inmigrante en la CAPV ha sido muy fuerte en los últimos años. Señalar también que el 55,1% de las mujeres extranjeras trabajan en el servicio doméstico, cuidado de personas y limpieza no doméstica en los hogares.

viii. Vivir en el centro:

Más de un tercio de la población total de mayores donostiarras vive en barrios de la zona centro de la ciudad (Centro y Gros). Este es un dato crucial para todo el estudio realizado. Las características de esta zona, en todos los sentidos, desde el puramente topográfico al estrictamente funcional de los servicios municipales, favorecen la convivencia y participación de los mayores. Uno de los aspectos más valorados de esta zona es la peatonalización de algunas calles. Pasear por las calles sin las molestias del tráfico es una característica amigable de la ciudad, aunque a la vez supone problemas de acceso ya citados (el caso de las ambulancias y los repartidores de los comercios). El centro es la parte mejor cuidada de la ciudad, es la “postal” a la que eluden los mayores en los grupos, es una zona muy agradable y limpia que dispone de espacios verdes y lugares de descanso.

Otra característica que hace del centro una de las zonas más amigables de la ciudad es la existencia del pequeño comercio. Las personas mayores suelen realizar sus compras diariamente en los comercios colindantes a sus viviendas. En la zona centro y los barrios más antiguos de la ciudad el pequeño comercio sigue teniendo una función importante. Para las personas mayores la comodidad se expresa en la cercanía de los recursos, pero además se valora la relación de proximidad, de confianza y en muchos casos de complicidad, entre el

comerciante y el cliente, la confianza forjada a lo largo de muchos años.

Aunque el centro es valorado por todos los grupos de manera positiva también se recogieron algunos aspectos a mejorar como la limitación de acceso existente, no ya a las zonas peatonales, sino a los barrios más céntricos desde otras partes de la ciudad, sobre todo en coches particulares. Los problemas de aparcamiento y el tráfico denso suponen problemas importantes en el acceso al centro. El ayuntamiento promueve desde hace tiempo el desplazamiento al centro en transporte público para no colapsarlo.

Otro aspecto negativo es el adoquín deslizante de las calles peatonales. En los días de lluvia, bastante frecuentes en Donostia, la zona peatonal resulta peligrosa porque el adoquín es resbaladizo.

En la zona centro de la ciudad existen muchos edificios antiguos sin ascensor, con imposibilidad de instalación interior del mismo y con la dudosa posibilidad de instalación exterior en la fachada de un edificio antiguo del centro.

Aunque en la zona centro existen algunos espacios al aire libre compartidos no son suficientes para todos. Estos espacios son agradables, limpios y tienen lugares de descanso, pero resultan escasos. Sobre todo hacen falta algunos bancos donde poder detenerse.

ix. Vivir en los barrios altos:

Vivir en los barrios altos de la ciudad cada vez es más amigable. Se ha invertido mucho en la accesibilidad de estos barrios. Las zonas altas del municipio se caracterizan por tener una topografía con pendientes pronunciadas lo que supone un gran esfuerzo físico y las personas mayores se ven mucho más limitadas para poder realizar actividades de todo tipo. Las grandes mejoras en la accesibilidad de estos barrios han sido, fundamentalmente, la implantación de escaleras mecánicas, los ascensores y los minibuses. Todo el mundo alaba estas iniciativas municipales. Moverse por los barrios altos es ahora algo más fácil.

Pero la realidad es que en las zonas altas de la ciudad las personas mayores siguen teniendo problemas de movilidad (pendientes,...). Estos problemas imponen, en algunos casos, cambios de domicilio.

Los ascensores y las escaleras mecánicas han contribuido mucho a su movilidad, pero siguen siendo limitados. Algunos mayores reclaman más bancos o lugares de descanso sombreados en esas pendientes interminables.

Muchas de las personas mayores que viven en esos barrios altos llegan con poca asiduidad al centro de la ciudad o a disfrutar de la playa, etc., ha de facilitarse la interconexión con la vida del centro del municipio.

Así pues, existen muchas diferencias y desigualdades entre los barrios más céntricos y los periféricos o de difícil acceso. Donostia-San Sebastián es una ciudad de contrastes en este aspecto.



x. Edificios públicos y comercios:

Al igual que el progreso en las infraestructuras de los barrios, se aprecia por la población general el avance en la accesibilidad de edificios públicos. La gran mayoría de los edificios públicos son accesibles para todas las personas,

independientemente de sus diferentes condiciones físicas, si bien se menciona también un aspecto crucial en su mobiliario interno: la ausencia de bancos o sillas donde poder sentarse (se menciona en los grupos el caso de

los museos). En estos edificios existen ascensores y baños adaptados.

El problema reside en algunos de los locales comerciales (tiendas, bares, restaurantes...). Los edificios o locales antiguos, muchos situados en el centro

de la ciudad, presentan frecuentemente problemas: Muchas tiendas tienen un pequeño escalón en la entrada, e incluso existen muchos restaurantes en los que se accede a través de una escalera de varios peldaños.



2. TRANSPORTE

El transporte constituye un elemento clave para el envejecimiento activo. Este tema se relaciona con varias de las áreas de discusión, principalmente con la participación social y el acceso a

servicios públicos. En este epígrafe se recoge información sobre los vehículos públicos y privados utilizados por las personas mayores para desplazarse por la ciudad.

i. El omnipresente autobús:

El servicio de transporte público más utilizado por las personas mayores para trasladarse por la ciudad es el autobús. En San Sebastián existe una densa red de autobuses urbanos que conecta la mayoría de lugares de la ciudad. Hay muchas líneas de autobuses y van prácticamente a todos los sitios con una frecuencia aceptable, si bien siempre se perciben posibilidades de mejora por parte de los usuarios en este sentido. La mayor parte de la población mayor está muy satisfecha con este tipo de transporte.

Aunque el discurso general es positivo se destaca que la disponibilidad y frecuencia en los barrios más alejados es menor. También existen algunos inconvenientes a la hora de disponer de la tarjeta con la cual sufragar este servicio económicamente, puesto que requiere abrirse una cuenta en una de las dos entidades bancarias propuestas por el Ayuntamiento, lo que supone una traba para muchas personas, así como motivo de crítica y recelo.

La desinformación de la ciudadanía respecto a las posibilidades de transporte público es un problema importante.

Un aspecto positivo y conocido por algunos de los participantes es el

Billete Único o Txartel Bakarra; un intento de simplificar todas las tarjetas de transporte en una sola. Poder viajar con la misma tarjeta en autobuses urbanos, interurbanos o trenes de Cercanías. Este dispositivo está todavía en fase de implantación, pero la acogida por los usuarios ha sido favorable.

La accesibilidad del transporte: La flota de autobuses municipales de San Sebastián tiene vehículos de diferentes características. Los autobuses que han sido renovados recientemente poseen unos sistemas de acceso, subida, y bajada de viajeros, mejor adaptados a las necesidades de los distintos tipos de usuario. En los grupos se valoran positivamente todos estos dispositivos que facilitan la entrada y salida del vehículo (sistema hidráulico, rampas). No obstante, estos dispositivos, existentes en muchos de los autobuses, sólo son utilizados cuando el usuario es una persona en silla de ruedas.

La referencia a la “escalada” es muy significativa. Este problema se agrava cuando el autobús se detiene lejos de la parada. Aquí, la distancia entre la puerta del autobús y la acera resulta una amenaza física, un espacio marcado por la incertidumbre, el miedo,

y la inseguridad. Situar el autobús en el borde de la acera, junto a la parada, muchas veces viene dificultado por el estacionamiento de coches en los lados adyacentes a la parada del autobús.

Otro aspecto relevante a la conducción de este transporte público tiene que ver con la velocidad a la que se mueve el vehículo, las frenadas y los tiempos especificados para la subida y bajada de viajeros. Subir y bajar del autobús

ya supone un problema, pero a veces también lo es el trayecto. La conducción de este tipo de vehículos debe ser suave para evitar situaciones de inseguridad.

Por otra parte, también se citan la limitaciones que presenta para los mayores la estación de autobuses interurbanos de la ciudad.

ii. El taxi como recurso complementario:

El taxi es utilizado mayoritariamente por personas con algún tipo de limitación o problema y personas

mayores con elevado poder adquisitivo. El taxi es, para la mayoría, un recurso caro y se utiliza en ocasiones concretas, excepcionales.

iii. La ambulancia para los desplazamientos por causa de salud:

Existe un servicio de ambulancia utilizado por muchas personas cuando el motivo del traslado es la hospitalización o la consulta médica.

Este servicio es valorado positivamente por todos los grupos y especialmente apreciado entre las personas cuidadoras de dependientes.

iv. El coche particular (fundamentalmente, familiar):

Cuando existen limitaciones y no existen motivos relacionados con la salud para el traslado, los familiares juegan un papel primordial. Esta tarea de transporte genera en muchos casos necesidades específicas para el

colectivo de cuidadores o personas de apoyo, como el tiempo (compaginar con el horario de trabajo) o la disponibilidad de espacios de estacionamiento preferencial (para subida y bajada de las personas a las que acompañan).

v. Los parkings públicos de la ciudad:

Uno de los principales problemas que supone moverse con el coche por la ciudad es el aparcamiento. En el centro y barrios colindantes existen plazas de estacionamiento regulado (OTA), por las que el usuario debe pagar según el tiempo que las utilice. Las personas con discapacidad se pueden acoger a una tarjeta de tarifa diferente, pero no existe ningún tipo de ayuda o subvención para las personas mayores.

En San Sebastián hay cuatro parkings municipales sin regular de conexión

con el transporte público colectivo (aparcamiento público y gratuito), son parkings disuasorios. También existen aparcamientos subterráneos en la ciudad. Algunos de estos aparcamientos son los que están situados en el centro del municipio. El principal problema que se ha encontrado en estos lugares es que muchos de ellos no están adaptados para personas con discapacidad. Hay parkings subterráneos que no cuentan con ascensor.



3. VIVIENDA:

El estado de la vivienda es fundamental para preservar la autonomía, la seguridad y el bienestar de las personas mayores. Uno de los objetivos de las instituciones públicas es hacer realidad el lema “Envejecer en casa”, difundido desde la OCDE en los

años 90. Según los datos el 90% de la población mayor española desea seguir viviendo en su hogar habitual, aún en el caso de necesitar alguna ayuda (Encuesta Condiciones de Vida de las personas mayores, IMSERSO-CIS, 2006).

i. El problema de la accesibilidad:

Hablar de vivienda trasciende al concepto estricto de domicilio de una persona. Implica hacer referencia al entorno inmediato (vecindario) y al más amplio círculo que constituye la ciudad.

La mayor dificultad en torno a la vivienda es la accesibilidad a la misma y muchos hogares en San Sebastián tienen problemas de acceso. Los mayores obstáculos se encuentran en viviendas antiguas sin adaptar. El 26,5% de los mayores donostiarras reside en un edificio construido hace sesenta años o más (Censo, 2001). Desde las administraciones públicas se está intentando solucionar el problema de adaptación con diferentes iniciativas.

- Edificios:

La no disponibilidad de ascensor es la mayor barrera con la que se encuentran estos edificios en relación a la salida a la calle de sus ocupantes. Según los datos del Censo de 2001, un tercio de la población mayor de la ciudad vive en edificios de más de una planta que no cuentan con ascensor. Ayuntamiento y Diputación otorgan ayudas económicas a las comunidades de vecinos que deciden instalar un

ascensor en su edificio (el 20% del presupuesto total sin I.V.A.), pero es necesario cumplir una serie de requisitos. Cuando en el edificio habita una persona de 70 años o más las condiciones exigidas por el ayuntamiento son más flexibles y fáciles de cumplir.

También existen problemas de acceso en los edificios que cuentan con ascensor, como peldaños que hay que superar en algún momento, ... Desde el Ayuntamiento se ofrecen ayudas económicas para ubicar rampas y plataformas en los edificios que sufren estos inconvenientes, no obstante, evolucionar los problemas de accesibilidad (ascensores, rampas) plantea dificultades añadidas al coste de tales instalaciones, como el consenso de los vecinos, condicionantes arquitectónicos de los edificios, etc.

Existe un servicio de la Cruz Roja que tiene como objetivo ayudar a subir y bajar a personas en sillas de ruedas de sus viviendas en edificios que no disponen de ascensor.

- **Hogares:**

Además de los problemas de acceso a las viviendas existen problemas de adaptación en el interior de las mismas. En el diseño actual de los hogares, en la arquitectura de interiores, no se prevén las dificultades que pueden existir a lo largo de todas las etapas vitales de la persona. En la vejez, la capacidad física se limita progresivamente y las posibilidades de

manejarse en un hogar no adaptado se van restringiendo.

Las necesidades de adaptación de la vivienda son, en muchos casos, complejas y, correlativamente, costosas en todos los sentidos. Aunque también existen ayudas para la adaptación de la vivienda son bastante limitadas y no todo el mundo las conoce.

ii. Los arreglos y el mantenimiento:

Los hogares en los que viven las personas mayores son frecuentemente antiguos y necesitan un mantenimiento continuado. Las reparaciones más sencillas del hogar pueden convertirse en un gran contratiempo, muchas

personas mayores que no pueden resolver estas situaciones por ellas mismas buscan ayuda en familiares, vecinos y amigos, la red de apoyo para solventar todos los problemas que las administraciones no cubren.

iii. El cambio de vivienda:

Cuando los problemas de accesibilidad de la vivienda y el entorno se hacen insostenibles algunos mayores toman la decisión de cambiar de domicilio.

El cambio de vivienda conlleva consecuencias de desarraigo, inadaptación, ruptura con la red de vecinos y comerciantes, etc. y genera

una mayor sensación de inseguridad, puede afectar al estado de ánimo, a la participación de la personas en el entorno, a la propia salud y también conlleva problemas económicos derivados.

iv. Alternativas de alojamiento:

En los grupos también se habló de algunas de las posibilidades de vivienda que ellos barajaban en el caso de necesitar ayuda. La primera opción, preferente, es siempre seguir viviendo en el propio domicilio con las ayudas y adaptaciones que sean necesarias.

Manteniendo la autonomía e independencia siempre que sea posible y próximos a la red de apoyo (hijos/as, vecinos/as).

La residencia siempre aparece como última opción y exclusivamente para

casos de necesidad evidente, cuando una persona no puede valerse por sí misma o se ven afectadas sus capacidades cognitivas.

También se valoraba positivamente la construcción de viviendas adaptadas, reducidas y asequibles por parte del Ayuntamiento para personas mayores que precisen necesario el cambio de hogar.



4. REDES Y APOYO SOCIAL

Las relaciones sociales son importantes a lo largo de la vida de

todos los individuos y tienen aún mayor importancia en la vejez.

i. La familia:

La familia suele ser la principal red social para las personas mayores. Las tareas de cuidado familiar tienen una relevancia muy importante en nuestro país. El valor de la solidaridad familiar y del concepto de reciprocidad, es un elemento fundamental de la estructura de nuestra sociedad, en la que la familia sigue siendo la unidad de referencia para los mayores, tanto a la hora de recibir cuidados como de ser objeto de su solidaridad.

Muchas veces esta necesidad de apoyo, con las consiguientes ventajas económicas, viene generada por la rigidez de los horarios de las guarderías, incompatibles con el trabajo de los padres.

Pero la ayuda que ofrecen las personas mayores a sus familias no se queda sólo en el cuidado de nietos/as. Existe una importante red de apoyo informal por parte de los mayores a sus familias.

- Apoyo informal prestado:

Entre las personas mayores la práctica de solidaridad familiar más realizada es el cuidado de nietos/as. Según los datos de la Encuesta de Condiciones de Vida de las personas mayores (IMSERSO-CIS, 2006), entre las personas mayores que tienen nietos tres de cada cuatro (72,5%) declaran haber ayudado a sus hijos en su cuidado cotidiano, en la actualidad o con anterioridad.

- Apoyo informal recibido:

Este apoyo es, normalmente, recíproco. Los mayores ayudan a hijos e hijas, y a la inversa. En el caso de personas cuidadoras de dependientes o frágiles el peso de la ayuda es también considerable.

Además de la incidencia del cuidado de nietos en la vida de los abuelos/as cuidadores/as, se hace evidente su repercusión en la economía familiar.

En nuestra sociedad el cuidado de las personas mayores recae principalmente en las familias y, fundamentalmente, en las mujeres. La escasez de recursos sociales adaptados a las necesidades personales y el contundente rechazo de alguno de ellos, como es el caso de las residencias, generan esta situación.

ii. Los vecinos:

Otra red de apoyo muy importante para las personas mayores, muy especialmente para los que viven solos, es la vecinal. En ocasiones, los

vecinos pueden ser considerados una especie de extensión de la propia familia, y su trato con ellos obedece a formas familiares comunes.

iii. Los comerciantes:

Otra red de apoyo muy relevante en la vida de los mayores es la de comerciantes. Los dueños y dependientes de los pequeños comercios a los que acuden diariamente forman un elemento muy importante en el ámbito de las relaciones sociales.

La constatación del valor socializador de estos espacios lleva a plantear la posibilidad para la Administración de

utilizar las ventajas de la red social constituida en torno al comercio tradicional en la detección de casos graves de aislamiento, necesidad de recursos... Asimismo, se plantea la opción de utilizar los pequeños comercios como puntos de información de las posibilidades que ofrece la ciudad para las personas mayores





5. EMPLEO Y PARTICIPACIÓN:

La participación social está estrechamente relacionada con la buena salud y el bienestar en todas las etapas de la vida. El concepto de participación es un eje central del paradigma del *Envejecimiento Activo*.

Impulsar la participación social de las personas mayores en todos los ámbitos

i. Empleo y jubilación:

El trabajo es, seguramente, la principal fuente de identidad en la sociedad contemporánea. Cabe destacar que el proceso de pérdida de identidad asociado al cese de actividad se manifiesta de un modo mucho más profundo en los varones, para quienes la ruptura es mayor. La mujer, jefa del hogar, nunca se jubila, salvo que las circunstancias le obligasen a ello; estas diferencias corresponden, en mayor grado, a las generaciones mayores, siendo previsible que en un futuro los relatos vitales, en cuanto a vinculados al ámbito del mercado de trabajo, sean mucho más parecidos entre hombres y mujeres.

Algunos mayores ya jubilados se sienten “libres” para desarrollar actividades que habían tenido que

comunitarios y favorecer el mantenimiento de la salud significa avanzar en la mejora social y económica de la sociedad. “Las personas mayores son una nueva fuerza para el desarrollo” (Kalache, A., El País, 26 de enero de 2004).

postergar durante su edad laboral o, simplemente, para disfrutar de un merecido descanso, pero para otros, la jubilación es sentida negativamente, como un proceso por el cual el individuo queda despojado de uno de sus rasgos identitarios principales.

El impulso de seguir vinculado a algún tipo de actividad “productiva” es fuerte, y debe ser fomentado (y aun canalizado) en aras de conseguir el objetivo de un envejecimiento activo. Los mayores, ya jubilados, tienen un importante potencial para el desarrollo de actividades, tal y como constata el hecho de su participación en determinadas labores de voluntariado o el tejido asociativo con que cuenta San Sebastián en este ámbito poblacional.

ii. Voluntariado:

En España el voluntariado es considerado como un servicio social más, no como una actividad relacionada con el ocio o la cultura. De hecho, en este país existe una

necesidad de voluntariado asistencial. La falta de recursos sociales hace imprescindible que ONGs se dirijan al apoyo de los más desprotegidos.

En la realización de las actividades de voluntariado hay diferencias entre hombres y mujeres. Las mujeres suelen optar por las más relacionadas

con la asistencia social, mientras que los hombres, por su parte, practican un voluntariado más recreativo.



iii. Tiempo libre:

La ocupación del tiempo libre está muy condicionada por factores generacionales y sociales. La educación recibida, la diferenciación social de actividades para hombres y para mujeres, el estado de salud derivado de sus hábitos, o los mismos estereotipos sociales, son factores con un peso muy importante en cómo ocupan su tiempo libre las generaciones actuales de personas mayores.

- Actividades:

Una de las actividades cotidianas que aparece con más frecuencia en los discursos de los mayores donostiarres es pasear.

Existen evidentes diferencias de género entre hombres y mujeres mayores. Las actividades que realizan unos y otras vienen marcadas

generalmente por las historias de vida. La mayoría de las personas mayores viven esta etapa vital, con más disponibilidad de tiempo libre, con ganas de disfrutar del ocio, pasarlo bien, conocer gente y hacer cosas interesantes. El baile es una de las actividades más realizadas y gratas.

- Obstáculos:

La salud es la principal frontera para disfrutar de las actividades de ocio. Un aspecto destacado y que se refleja en los grupos es la baja participación de las personas en situación de dependencia en actividades de ocio.

Anteriormente se apuntó el carácter marcadamente económico del ocio moderno. Casi cualquier actividad de ocio representa un coste económico para el asistente, coste que puede resultar excesivo para personas con

moderno. Casi cualquier actividad de ocio representa un coste económico para el asistente, coste que puede resultar excesivo para personas con rentas bajas, si bien, hay que mencionar las actividades gratuitas dirigidas expresamente a personas mayores que ofrece el municipio. Por otro lado, al problema económico se unen las antes indicadas responsabilidades familiares, fundamentalmente asociadas al cuidado de nietos.

Con el desarrollo de programas intergeneracionales se intenta romper la separación y los prejuicios mantenidos por jóvenes y mayores, logrando que compartan espacios y actividades para llegar a conocerse y comunicarse en condiciones de igualdad.

- Asociacionismo: Los hogares o clubes

Entre los aspectos positivos de los "hogares" destacar el fomento de relaciones sociales, redes de cooperación de distinto tipo, que comprenden desde los aspectos más puramente lúdicos (jugar la partida de cartas) hasta la satisfacción de necesidades primordiales (el hogar como restaurante para personas con recursos escasos). Asimismo, se trata de lugares desde donde se puede informar y promover el voluntariado o determinadas actividades de ocio externo a la asociación.

En cuanto a aspectos negativos, los problemas de accesibilidad de algunos locales. También se critica la limitación en el número, pero sobre todo en el tipo, de actividades realizadas.





6. RESPETO E INCLUSIÓN SOCIAL

Romper con estereotipos y pre-concepciones es un paso fundamental en la búsqueda de la integración del

grupo de mayores en la vida social del municipio.

i. Respeto y trato:

Las personas de más edad se sienten respetadas, reconocidas e incluidas en general, pero, por otra parte, muchos experimentan falta de consideración en la comunidad, en los servicios y en la familia. Factores como la educación, el género, el estado de salud y el status económico juegan un papel muy importante en la percepción, pero también el grado de participación de las personas mayores en la vida social, económica y cívica de la ciudad.

- Respeto desde otras generaciones:

Cuando se habla de respeto se alude generalmente a jóvenes y niños, encontrándose diferentes posiciones al respecto.

También se señalan las dificultades encontradas para mantener relaciones con jóvenes, tanto fuera como dentro

del ámbito familiar. El grupo de jóvenes y adolescentes suele ser un sector problemático para las relaciones con grupos de otras edades, adultos o mayores.

Un lugar específico donde se ubicaron muchas de las discusiones sobre el respeto fue el autobús, como espacio de “puesta en escena” de todas estas premisas sobre respeto y relaciones intergeneracionales: En el autobús los asientos reservados para que sean ocupados por personas mayores. Estos sitios no siempre se respetan y, muchas veces, otros viajeros no los dejan libres para que sean ocupados por personas mayores.

Como ya se ha comentado, la relación entre comerciantes y personas

mayores es muy importante. Esta relación suele ser cordial, unos y otros han creado un vínculo de afecto y respeto.

- [Respeto desde la Administración Pública:](#)

El trato desde los servicios públicos de la ciudad, ya sean sanitarios o sociales es percibido como insatisfactorio.

Identifican un tipo de trato inadecuado o “mal trato”, frecuente y recurrente en el sistema sanitario y social, consistente en la infantilización de las personas mayores, que deriva en retirada de atención, y, si es posible, establece como interlocutor a la persona que le acompaña, invistiendo a la persona mayor de una incapacidad, que en muchos casos no tiene.

ii. Exclusión social:

Aunque en los grupos realizados se comentan las oportunidades de participación social y ciudadana que tienen las personas mayores en San Sebastián, también se especifican momentos en los que siente que existe rechazo y exclusión hacia ellos. En este apartado se incluyen algunos de los ámbitos donde los y las mayores donostiarros se sienten excluidos. No obstante se constata con claridad el discurso generalizado entre los mayores de que San Sebastián es una ciudad que cuenta con ellos.

- [Exclusión en el empleo:](#)

Con el aumento de la edad muchas personas dejan de ser consideradas apropiadas para trabajar.

Los trabajadores “más mayores” son sustituidos por otros más jóvenes y más “baratos” y “flexibles, aunque inexpertos.

- [Exclusión en la vida familiar](#)

La pauta más generalizada es la escasa consideración de la opinión de los mayores en los asuntos familiares, cuando no, directamente, la imposibilidad de aportar dicha opinión, sobre todo cuando la persona mayor es frágil o se encuentra en situación de dependencia.

- [Exclusión económica:](#)

Donostia-San Sebastián es una ciudad de precios elevados (“ciudad cara”, “ciudad elitista”), lo cual conduce a que

muchas personas mayores no puedan disfrutar de muchas de las oportunidades que la ciudad ofrece.

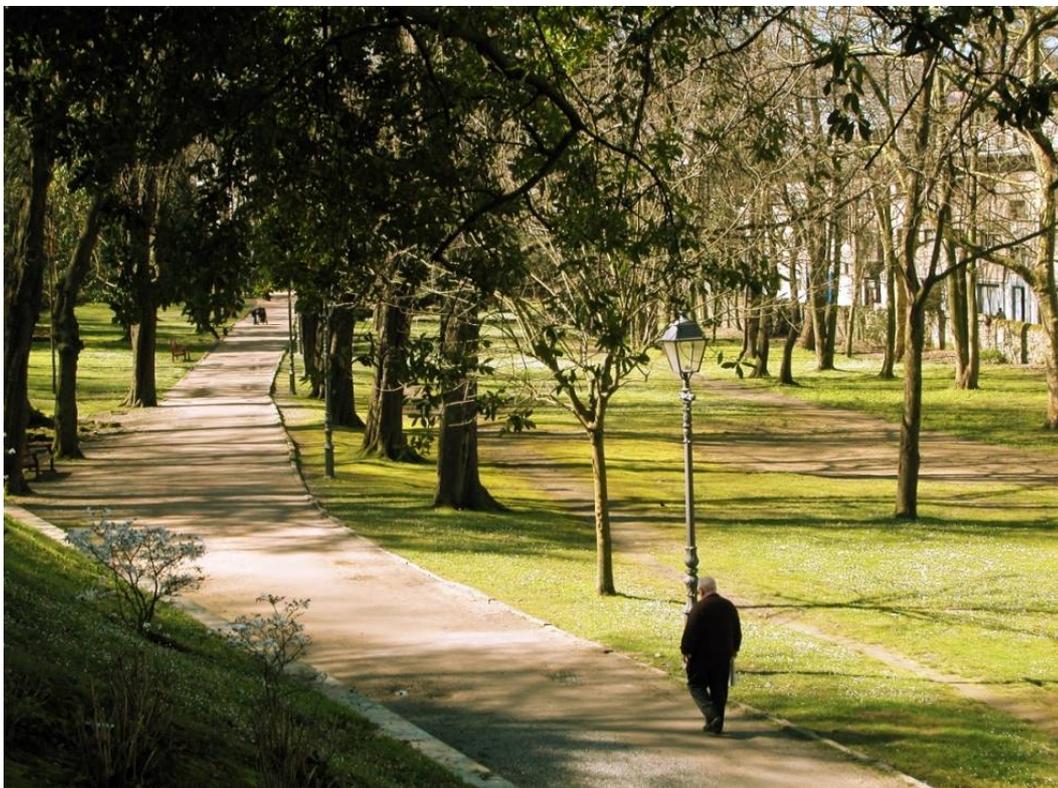
En algunos casos, las personas con pensiones más bajas se encuentran con dificultades para paliar necesidades esenciales.

- [Barrera con el idioma:](#)

La mayoría de las personas mayores participantes de los grupos focales sólo puede manejarse con el castellano (crecieron en una época en la que el

euskera estaba prohibido), y hoy en día el euskera es, junto al castellano, la lengua oficial de la CAPV y la lengua que se enseña en las escuelas o ikastolas a los niños y niñas.

El obstáculo del lenguaje para las personas mayores se encuentra principalmente en los propios hogares, ya que las mayores distancias se encuentran entre mayores y niños, abuelos y nietos. Hay también lugares específicos donde el euskera es la lengua que prima en la denominación de calles y plazas.



7. COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN

La desinformación puede contribuir a generar exclusión social. El hecho de que las personas mayores de San Sebastián conozcan todas las posibilidades que la ciudad les ofrece es imprescindible para fomentar el uso de los recursos y la participación en todos los ámbitos.

Sin embargo, la información dirigida a los a los potenciales “usuarios” no llega de modo eficaz, según los grupos focales; existen muchas oportunidades que son desconocidas por los habitantes de la ciudad y, por lo tanto, se pierden muchos esfuerzos realizados y, para los mayores, muchas posibilidades de participación.

i. Transmisión de la información:

Desde la Administración, no se traslada la información que se baraja a los ciudadanos o, incluso, a los funcionarios públicos que tendrían la misión de actuar como emisores de dicha información.

Los medios más apropiados para llegar a las personas mayores, según los grupos analizados, son el *boca a boca* o trato directo y personal, el teléfono, la radio, la televisión y la carta.

ii. Brecha digital:

El uso de las nuevas tecnologías de la información y comunicación entre las personas de más edad sigue siendo minoritario. Encontramos una importante *brecha digital*, o diferencia

en el acceso y uso de estas tecnologías entre la población mayor, que pone en evidencia la poca eficacia de estos medios, así como su carácter excluyente con relación a los mayores.



iii. Información adaptada:

La comunicación dirigida a los mayores debe adaptarse a las diversas situaciones (de salud, de nivel educativo, de condición económica, etc.) de un colectivo tan heterogéneo como el de los mayores. Las dificultades auditivas o los problemas

de visión, puntuales de una persona, no deben ser un obstáculo insalvable a la hora de hacer llegar información de interés a estos ciudadanos.

Algunas veces el problema en la comunicación viene generado por una sobrecarga informativa.

iv. Escucha al ciudadano:

Otro aspecto relacionado con la comunicación entre Administración y ciudadano son las posibilidades abiertas para realizar quejas. Según los

participantes de los grupos focales, existe una difícil comunicación con el Ayuntamiento respecto a quejas puntuales.

8. SERVICIOS SOCIALES Y SANITARIOS

El sistema sanitario y los servicios sociales de un territorio configuran la estructura formal de apoyo esencial para el mantenimiento de la salud y la independencia de las personas. El

desarrollo, conocimiento, accesibilidad y utilización de estos recursos contribuyen al buen funcionamiento de una ciudad amigable.

i. Percepciones generales:

La impresión generalizada de los grupos es que San Sebastián es una ciudad con un buen sistema de servicios y, en comparación con el resto del país, es una de las ciudades a la cabeza en cobertura y calidad de recursos.

No obstante, también hay áreas en las que se puede mejorar, como en la coordinación entre los servicios sociales y sanitarios, lo que se

evidencia cuando los trámites y gestiones se repiten una y otra vez en la solicitud de ayudas. Otros aspectos negativos, sobre todo en el Sistema de Servicios Sociales, es la desinformación (se reclama una mayor *orientación*) y el elevado precio de muchos de los servicios sociales disponibles (las ayudas económicas se centran en las personas con recursos muy limitados) y rigidez de los horarios de los centros.

ii. Servicio de Ayuda a Domicilio:

El Servicio de Ayuda a Domicilio para las personas frágiles o en situación de dependencia promueve el mantenimiento en el hogar habitual, una preferencia compartida por todas las personas que constituían los grupos y por la mayoría de la población española.

En Donostia muchas personas utilizan y valoran la asistencia a domicilio, pero son relativamente pocas, muy pocas en los grupos, las que utilizan el servicio público que ofrece el Ayuntamiento. El SAD ofertado por el Ayuntamiento se caracteriza por un precio elevado, unos horarios rigurosos y con un personal en continuo cambio.

iii. Centros de día:

El Centro de día es otro recurso que favorece la permanencia en el entorno a las personas en situación de dependencia. En los grupos se valora positivamente la existencia de este tipo

de centros, que son recomendados frecuentemente por los propios familiares de personas mayores.

Entre las ventajas, el apoyo y “respiro” que aportan al cuidador, la

permanencia de la persona en su entorno, el trato personalizado y la buena atención que allí reciben.

Una gran desventaja, son centros para personas con alto grado de

iv. Pisos tutelados:

Los pisos tutelados son viviendas para personas mayores autónomas o en situación de fragilidad en las que se comparten diferentes espacios y servicios. Este tipo de vivienda es, también, valorada de manera positiva por los participantes de los grupos.

v. Residencias:

La opinión generalizada respecto a este tipo de alojamiento colectiva era negativa. Ir a vivir a una residencia se valora como última opción, cuando ya no existen otras posibilidades.

Aunque sean un recurso comúnmente repudiado, cuando es necesario hacer uso de este servicio también existen dificultades. Acceder a una plaza en una residencia pública es muy difícil, las listas de espera son interminables y la admisión compleja.

La mayoría de las residencias de Donostia-San Sebastián, como la mayoría de las residencias del país, están ubicadas lejos de los núcleos

dependencia, lo que excluye a mayores frágiles o menos dependientes, pero que también necesitan ayuda.

Sin embargo, en la ciudad de Donostia-San Sebastián se aprecia que hay pocas viviendas de este tipo. Otro aspecto negativo que se discutió es su elevado precio.

urbanos y de los barrios donde se realiza la vida en comunidad.

Por otra parte, existen muchas desigualdades entre unas residencias y otras. El personal es uno de los elementos que más influyen en la calidad de una residencia. La calidad de la atención degenera si el ratio de personal por residente es bajo, o si los trabajadores no están cualificados, formados, motivados e incentivados de manera correcta. Otro aspecto muy criticado de estos lugares, y también en relación con la atención, es la falta de actividades y programas para las personas residentes.



vi. Recursos intermedios: Una necesidad urgente:

Una de las mayores carencias de Donostia-San Sebastián, tal y como es percibida por los participantes en los grupos, es la escasa disponibilidad de recursos intermedios. Existe un vacío de servicios sociales enfocados tanto a la salud (espacio intermedio entre los Hogares, Centros de Día y Residencias) como al ocio y el tiempo libre (espacios y actividades para prejubilados y nuevas generaciones de mayores que rechazan los Hogares).

Por un lado, se señala la inexistencia de lugares para personas frágiles,

todavía autónomas, cuyo objetivo principal sea el mantenimiento de la autonomía y la prevención de la dependencia. Centros, o espacios dentro de los hogares y clubs tradicionales, con programas de atención personalizada y espacios comunes para realizar actividades y fomentar relaciones sociales.

Por otra parte, también aparece como necesaria la generación de espacios centrados en el ocio y tiempo libre en los que personas de todas las edades puedan compartir actividades.



V.- ESQUEMA POR ÁREAS

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
GENERAL		<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ciudad de tamaño pequeño. ▪ Estética agradable. ▪ Situación geográfica. ▪ Progreso en infraestructuras. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Desigualdades: sociales, económicas y entre barrios. ▪ Precio elevado. 	
ESPACIOS AL AIRE LIBRE Y EDIFICIOS	PARQUES	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Valorados positivamente. ▪ Muy utilizados. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Necesidad de baños públicos en todos los parques. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Instalar parques de mayores en todos los parques de la ciudad. ▪ Situar los parques de mayores al lado de los parques infantiles. ▪ Integrar algunos dispositivos de los parques de mayores en diferentes espacios, fuera de los lugares delimitados para ello.
	TRÁFICO	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Estrechamiento de calzada: <ul style="list-style-type: none"> • Más espacio para peatones. • Calles más bonitas y agradables. ▪ Aparcamiento reservados: <ul style="list-style-type: none"> • Iniciativa bien valorada 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Estrechamiento de calzada: <ul style="list-style-type: none"> • Problemas con el estacionamiento de vehículos. ▪ Aparcamientos reservados: <ul style="list-style-type: none"> • Son pocos. • Se utilizan mal. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Aparcamientos reservados: <ul style="list-style-type: none"> • Aumentar la vigilancia.
	SEMÁFOROS		<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tiempo limitado para el peatón en cruces específicos 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Aumentar el tiempo de cruce para el peatón ▪ Instalar cronómetros visuales.
	CARRIL BICI	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Iniciativa a favor del medio ambiente. ▪ Fomenta el ejercicio físico y el mantenimiento de la salud. ▪ Soluciona problemas de atascos. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Trazado no suficiente. ▪ Tramos inseguros al compartir espacio con la acera. ▪ Escasa concienciación de peatones y ciclistas sobre el buen uso del carril. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ampliar su trazado hasta los barrios periféricos. ▪ Delimitar la velocidad de circulación. ▪ Mejorar la señalización y visibilidad en tramos conflictivos. ▪ Concienciar y educar a peatones y ciclistas sobre su buen uso.

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
				<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sancionar a los ciclistas que ocupan las aceras cuando pueden utilizar el carril bici.
	BAÑOS PÚBLICOS	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Están limpios y bien cuidados 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Escasa disponibilidad. ▪ Problemas de accesibilidad 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Aumentar el número. ▪ Ampliar el horario. ▪ Posibilitar el uso de baños de edificios públicos. ▪ Promover que los establecimientos (bares, cafeterías, restaurantes, etc.) ofrezcan este servicio de manera gratuita, sin necesidad de consumir
	CALLES	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Aceras y rebajes: <ul style="list-style-type: none"> ● Bien cuidadas y sin obstrucciones. ● Hay rebajes en casi todas las zonas de la ciudad. ▪ Pasos de peatones: ▪ Obras: ▪ Árboles y sumideros: 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Aceras y rebajes: <ul style="list-style-type: none"> ● Problemas de tráfico derivados del ensanchamiento de las aceras. ● Carril bici comparte espacio con las aceras en algunos tramos. ● Faltan rebajes. ▪ Pasos de peatones: <ul style="list-style-type: none"> ● Pintura resbaladiza. ▪ Obras: <ul style="list-style-type: none"> ● Problemas de accesibilidad. ● Generan inseguridad y aislamiento. ▪ Árboles y sumideros: 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Aceras y rebajes: <ul style="list-style-type: none"> ● Instalar rebajes en los lugares que sean necesarios. ● Aumentar la visibilidad de los rebajes. ▪ Pasos de peatones: <ul style="list-style-type: none"> ● Utilizar materiales accesibles. ▪ Obras: <ul style="list-style-type: none"> ● Limitar el número de obras a través de la planificación. ▪ Árboles y sumideros: <ul style="list-style-type: none"> ● Mejorar la planificación en la poda de árboles y limpieza de sumideros.
	PLAYAS	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Muy utilizadas 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Algunos grupos de mayores (los que residen en barrios periféricos o se 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Promover y facilitar el acceso a grupos reclusos.

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
			<p>encuentran en situación de dependencia) no acceden a las playas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Escasa limpieza en el periodo invernal. 	<ul style="list-style-type: none"> Mantener las playas limpias y cuidadas durante todo el año.
	CEMENTERIO		<ul style="list-style-type: none"> Insatisfacción con el nuevo diseño del cementerio. 	
	INSEGURIDAD CIUDADANA	<ul style="list-style-type: none"> Existen pocos problemas de inseguridad. 	<ul style="list-style-type: none"> Subterráneo de Egia, como punto concreto conflictivo. Estereotipos negativos respecto a la inmigración como generadora de inseguridad. 	<ul style="list-style-type: none"> Aumentar el control policial en el Subterráneo de Egia. Impulsar programas de intervención y sensibilización social contra estereotipos sobre la inmigración
	VIVIR EN EL CENTRO	<ul style="list-style-type: none"> Zona peatonal promueve el paseo y las compras. Espacio limpio, cuidado y agradable. Abunda el pequeño comercio, próximo y de confianza. 	<ul style="list-style-type: none"> Problemas de aparcamiento y tráfico denso. Problemas en la carga y descarga de mercancías. Problemas de acceso de vehículos de emergencia. Adoquín deslizante en la zona peatonal. Se prima la estética frente a la accesibilidad (ascensores exteriores) Escasos espacios al aire libre o lugares de encuentro públicos. 	<ul style="list-style-type: none"> Aumentar los parkings disuasorios con transporte público a destinos frecuentes. Modificar el horario de reparto en lugares conflictivos. Aumentar el número de espacios públicos y áreas de descanso.
	VIVIR EN LOS BARRIOS ALTOS	<ul style="list-style-type: none"> Progreso en la accesibilidad gracias a ascensores, escaleras mecánicas y microbuses. 	<ul style="list-style-type: none"> Las pendientes generan problemas de movilidad, cambios en el domicilio y reclusión. Escasa limpieza. 	<ul style="list-style-type: none"> Dotar de bancos y lugares de descanso las calles con pendientes. Utilizar elementos nuevos siempre de estética agradable. Aumentar la comunicación y contacto con el centro de la ciudad.
	EDIFICIOS PÚBLICOS Y COMERCIOS	<ul style="list-style-type: none"> La mayoría de edificios públicos son accesibles. Normativa obliga la 	<ul style="list-style-type: none"> Escasos bancos o lugares de descanso en edificios públicos y locales comerciales. 	<ul style="list-style-type: none"> Instalar bancos en comercios y edificios públicos. Fomentar la adaptación de locales

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
		<ul style="list-style-type: none"> accesibilidad de nuevos locales. 	<ul style="list-style-type: none"> Existencia de muchos locales antiguos inaccesibles. 	<ul style="list-style-type: none"> antiguos.
TRANSPORTE	AUTOBÚS	<ul style="list-style-type: none"> Satisfacción general con la red de autobuses urbanos. Rutas y frecuencia aceptable. Precio asequible del billete (con tarjeta). Valorado positivamente: Billete Único. Nueva flota de autobuses accesibles. 	<ul style="list-style-type: none"> Disponibilidad y frecuencia menor en barrios periféricos. Inconvenientes para la adquisición de la tarjeta a través de entidad bancaria. Desinformación respecto a las tarjetas para turistas y visitantes. Quejas del colectivo de prejubilados al no disponer de tarjeta de jubilados. Los dispositivos de accesibilidad solo se utilizan con personas en sillas de ruedas. Práctica generalizada de estacionar el vehículo alejado de las marquesinas. Quejas sobre la inaccesibilidad de la estación de autobuses interurbanos. 	<ul style="list-style-type: none"> Disponer de otras tarjetas o abonos que puedan adquirirse en kioscos, estancos o paradas. Utilizar los dispositivos de accesibilidad para todo tipo de personas que tengan dificultad para subir o bajar del vehículo. Estacionar el autobús lo más próximo a la parada. Eliminar zonas de aparcamiento que impidan el estacionamiento correcto del vehículo. Generar programas de concienciación a conductores sobre las dificultades que supone viajar en autobús para personas con diversidad funcional o edad avanzada. Aumentar el tiempo entre paradas para que el vehículo se encuentre siempre estacionado mientras los usuarios ocupan o dejan sus asientos o lugares donde se encuentran estables. La información en las paradas sobre las rutas debe ser clara, con un tamaño de letra adecuado y en ambos idiomas.
	TAXI	<ul style="list-style-type: none"> Recurso utilizado para personas con limitaciones y poder adquisitivo elevado. 	<ul style="list-style-type: none"> Escasa disponibilidad de taxis adaptados. Desinformación sobre el programa Bono-Taxi. 	<ul style="list-style-type: none"> Facilitar el acceso a personas con pocos recursos económicos. Promover la proliferación de taxis adaptados.
	AMBULANCIA	<ul style="list-style-type: none"> Recurso valorado positivamente por todos los 		<ul style="list-style-type: none"> Disponer de este recurso para motivos de ocio y tiempo libre en el caso de personas

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
	COCHE	<p>grupos.</p> <ul style="list-style-type: none"> El coche familiar suple los problemas o deficiencias del transporte público. 	<ul style="list-style-type: none"> Problemas en casos de familiares que trabajan. 	<p>en situación de dependencia</p> <ul style="list-style-type: none"> Crear una figura pública que cumpla la función de acompañamiento y traslado a visitas médicas y trámites para las personas mayores con algún tipo de limitación que lo soliciten. Promover en las empresas la flexibilidad de horarios para los familiares cuidadores. Crear plazas de estacionamiento para subida y bajada de personas de edad avanzada en lugares específicos.
	PARKINGS PÚBLICOS	<ul style="list-style-type: none"> Buena aceptación de los parkings disuasorios. 	<ul style="list-style-type: none"> Algunos parkings subterráneos no son accesibles. 	<ul style="list-style-type: none"> Aumentar el número de parkings disuasorios cercanos al centro de la ciudad. Crear ayudas o subvenciones para el pago de la OTA a personas de edad avanzada y bajo poder adquisitivo. Abaratar el precio del transporte público para las personas que visitan el centro y dejan estacionado su coche en la zona de la OTA.
VIVIENDA	ACCESIBILIDAD	<ul style="list-style-type: none"> Edificios: <ul style="list-style-type: none"> Existen ayudas económicas para la instalación de ascensores, rampas y plataformas. Ascensores con “llave” para las comunidades de vecinos con desacuerdos en su instalación. 	<ul style="list-style-type: none"> Edificios: <ul style="list-style-type: none"> No disponibilidad de ascensor en edificios antiguos. En algunos edificios se accede al ascensor a través de algunos escalones. Oposición de la comunidad de vecinos y propietarios de locales para la instalación de ascensores. 	<ul style="list-style-type: none"> Edificios: <ul style="list-style-type: none"> Adaptar los edificios (implantación de ascensores, rampas, plataformas...) Asumir y generalizar el proyecto de la Cruz Roja de ayuda a personas en sillas de ruedas para entrar y salir de sus viviendas.

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
		<ul style="list-style-type: none"> ● Ascensores exteriores para aquellos edificios en los que no hay suficiente espacio en el interior para la instalación. ● La administración obliga a los propietarios de los locales a aceptar la instalación de ascensores en sus edificios. ● Servicio de la Cruz Roja para movilizar a personas en sillas de ruedas que viven en edificios sin ascensor. <ul style="list-style-type: none"> ■ Hogares: <ul style="list-style-type: none"> ● Existen ayudas para la adaptación de la vivienda 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hogares: <ul style="list-style-type: none"> ● Las ayudas públicas para la adaptación son limitas y poco conocidas. ● Poco uso de los recursos para adaptarla vivienda a causa del desconocimiento y el elevado precio. ● Problemas de adaptación en viviendas alquiladas. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hogares: <ul style="list-style-type: none"> ● Trabajar en el desarrollo de un nuevo diseño de interiores que tenga en cuenta las distintas etapas vitales. ● Informar adecuadamente sobre las posibilidades de ayuda para la adaptación de viviendas.
	ARREGLOS Y MANTENIMIENTO	<ul style="list-style-type: none"> ■ La familia y las redes comunitarias cubren esta necesidad. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ No existen servicios ofertados por la administración que cubran esta necesidad. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Crear una figura, dentro de los servicios sociales, encargada de arreglos cotidianos (sustitución de bombillas, arreglo de grifos, etc.), o subvencionar a empresas privadas la gestión de este servicio.
	CAMBIO DE VIVIENDA	<ul style="list-style-type: none"> ■ La mudanza a entornos más accesibles supone una mejora en la calidad de vida. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ El cambio de domicilio supone muchas veces la pérdida de redes sociales y de 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ofrecer asesoramiento para las operaciones de compra y venta de

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
			<p>apoyo.</p> <ul style="list-style-type: none"> Problemas actuales para la venta y compra de viviendas. 	<p>inmuebles.</p>
	ALTERNATIVAS DE ALOJAMIENTO	<ul style="list-style-type: none"> El hogar habitual como vivienda deseada mayoritariamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Mala percepción de las Residencias. 	<ul style="list-style-type: none"> Fomentar el desarrollo de formas residenciales alternativas, como pequeñas residencias en las que se atiende a un grupo de personas que pagan de forma proporcional los servicios recibidos. Financiar este tipo de solución que evita el ingreso en grandes residencias para mayores.
REDES Y APOYO SOCIAL	LA FAMILIA	<ul style="list-style-type: none"> La familia es la principal red social. Importante estructura de apoyo recíproco. 	<ul style="list-style-type: none"> Las responsabilidades familiares restan tiempo a otro tipo de actividades. Sobrecarga. 	<ul style="list-style-type: none"> Apoyo informal prestado: <ul style="list-style-type: none"> Mejorar las posibilidades de compatibilizar trabajo y cuidados. Flexibilizar el horario de guarderías. Apoyo informal recibido: <ul style="list-style-type: none"> Mejorar las posibilidades de compatibilizar trabajo y cuidados. Atender a las necesidades de las familias con personas dependientes a su cargo.
	LOS VECINOS	<ul style="list-style-type: none"> Red vecinal considerada como una extensión de la familiar. Apoyo constante. 	<ul style="list-style-type: none"> Pérdida paulatina de la red vecinal en la sociedad moderna. 	<ul style="list-style-type: none"> Modificaciones en el diseño de urbanizaciones y espacios comunitarios para permitir un mayor número de interacciones entre vecinos. Fomentar el desarrollo de vecindarios heterogéneos para evitar la segregación.

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
	LOS COMERCIANTES	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Pequeño comercio como lugar donde relacionarse. ▪ Relación de fidelidad y confianza entre mayores y comerciantes. ▪ Red de control de la salud de la persona mayor. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Pérdida paulatina del pequeño comercio. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Impulsar la presencia del pequeño comercio en las proximidades de las viviendas. ▪ Aprovechar las potencialidades de este colectivo: punto de información, agentes de control y detección de situaciones de riesgo ▪ Mejorar la accesibilidad a estos pequeños comercios y adaptar sus instalaciones interiores a las características de los mayores.
EMPLEO Y PARTICIPACIÓN	EMPLEO Y JUBILACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La mayoría de las personas mayores desean seguir vinculadas a algún tipo de actividad productiva. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Jubilaciones obligatorias. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Flexibilizar las condiciones para la jubilación. ▪ Promover la permanencia en el mercado laboral a las personas mayores que lo deseen fomentando iniciativas como la flexibilidad de horarios o la reducción de jornada.
	VOLUNTARIADO	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Satisfacción generalizada entre los mayores voluntarios. ▪ Relación de reciprocidad entre entidades de voluntariado y Servicios Sociales. ▪ ONGs detectan e informan al sistema público de potenciales usuarios. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Los mayores voluntarios suelen realizar tareas de acompañamiento de otras personas mayores. ▪ Las responsabilidades familiares repercuten en la participación en actividades voluntarias. ▪ Existen diferencias de género en las actividades voluntarias practicadas. Las mujeres suelen practicar voluntariado de asistencia social. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Potenciar otros tipos de voluntariado, de carácter más lúdico, más allá del voluntariado asistencial. ▪ Coordinar la red de organizaciones de voluntariado con los Servicios Sociales públicos de manera eficiente. ▪ Utilizar estas organizaciones para transmitir información de los recursos públicos disponibles.
	TIEMPO LIBRE	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Actividades: <ul style="list-style-type: none"> • Muchas personas mayores disfrutan de 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Actividades: <ul style="list-style-type: none"> • Existen diferencias de género en la realización de actividades 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Actividades: <ul style="list-style-type: none"> • Posibilitar a los mayores el desarrollo de actividades según sus

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
		<p>su tiempo de ocio de manera satisfactoria.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Obstáculos: <ul style="list-style-type: none"> • El municipio oferta variadas actividades culturales y de ocio de carácter gratuito, pero son poco conocidas. ▪ Asociacionismo: Hogares o clubes. <ul style="list-style-type: none"> • Espacios donde se fomentan las relaciones sociales, redes de cooperación, la participación social, cultura y ocio. 	<p>cotidianas. Las mujeres más cercanas al entorno doméstico.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Obstáculos: <ul style="list-style-type: none"> • Principales obstáculos para el disfrute del tiempo libre: el mal estado de salud o dependencia, la no existencia de lugares intermedios o para todas las edades, la carestía del ocio moderno y la desinformación generalizada. ▪ Asociacionismo: Hogares o clubes. <ul style="list-style-type: none"> • Percepción negativa entre muchos mayores de los hogares. • Problemas de accesibilidad en algunos locales. • Baja participación masculina. • Se realizan limitadas actividades. 	<p>intereses.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Facilitar las actividades que ya realizan en su tiempo libre: pasear (colocar bancos, árboles que den sombra, etc.), bailar (habilitar espacios, facilitar el transporte). ▪ Obstáculos: <ul style="list-style-type: none"> • Impulsar actividades de ocio y envejecimiento activo para personas en situación de dependencia o fragilidad. • Crear centros de ocio intermedios en los que se compartan espacios con personas de todas las edades. • Promover el ocio gratuito. • Informar por los cauces adecuados de las actividades. ▪ Asociacionismo: Hogares o clubes. <ul style="list-style-type: none"> • Cambiar la imagen de los hogares, lugares más atractivos. • Fomentar una mayor oferta de actividades. • Dinamizar estos centros: informar, promover el voluntariado o determinadas actividades de ocio externo.

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
RESPETO E INCLUSIÓN SOCIAL	RESPETO Y TRATO	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Respeto desde otras generaciones: <ul style="list-style-type: none"> • La familia como núcleo principal de contactos con niños y jóvenes. • Relaciones generalmente positivas con niños de corta edad. ▪ Respeto desde la Admin. Pública 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Respeto desde otras generaciones: <ul style="list-style-type: none"> • Falta de contacto con personas de otras generaciones fuera del ámbito familiar. • Percepción de falta de respeto entre los jóvenes (con discrepancias). • Creencia de evolución negativa de la imagen de las personas mayores. • Invisibilidad de la vejez en las sociedades modernas. ▪ Respeto desde la Admin. Pública: <ul style="list-style-type: none"> • Percepción negativa del trato dispensado por la Administración Pública, principalmente en el sistema sanitario y los servicios sociales. • Percepción de maltrato en centros de salud y residencias principalmente (infantilización, abuso, deshumanización, etc) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Respeto desde otras generaciones: <ul style="list-style-type: none"> • Trabajar en la dismantelación de estereotipos negativos sobre los mayores. • Fomento de actividades intergeneracionales, orientadas al intercambio y al reconocimiento mutuo de distintos grupos de edad. • Normalizar y hacer más visible el proceso de envejecimiento en la sociedad. ▪ Respeto desde la Admin. Pública <ul style="list-style-type: none"> • No infantilizar a la población mayor. • Humanizar el trato dispensado por parte de profesionales de los servicios sociales y sanitarios. Exigir un trato adecuado.
	EXCLUSIÓN SOCIAL	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Excusión en el empleo: 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Estereotipos negativos de la vejez. ▪ Excusión en el empleo: <ul style="list-style-type: none"> • Percepción de las personas mayores como no útiles para 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Fomentar una imagen positiva de los mayores, útiles al conjunto de la sociedad. ▪ Excusión en el empleo: <ul style="list-style-type: none"> • Promover la permanencia de trabajadores mayores, que así lo deseen, en sus puestos de trabajo.

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
		<ul style="list-style-type: none"> ▪ Exclusión en la vida familiar: ▪ Exclusión económica: <p>Barrera con el idioma</p>	<p>desempeñar empleos remunerados.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Existen beneficios económicos de las empresas al jubilar a sus trabajadores de más edad. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Exclusión en la vida familiar: <ul style="list-style-type: none"> • Escasa consideración de la opinión de los mayores en los asuntos familiares. ▪ Exclusión económica: <ul style="list-style-type: none"> • Ciudad de precios elevados. ▪ Barrera con el idioma: <ul style="list-style-type: none"> • Problemas generalizados con el euskera entre la población mayor, o en su caso con el castellano. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Exclusión en la vida familiar: <ul style="list-style-type: none"> • Potenciar el papel de los mayores en la toma de decisiones en todos los ámbitos: doméstico, vecinal, municipal. ▪ Exclusión económica: <ul style="list-style-type: none"> • Reducir las desigualdades económicas y facilitar el acceso de todos los mayores a la vida social, sin que se produzca discriminación o segregación en base a ningún criterio. ▪ Barrera con el idioma: <ul style="list-style-type: none"> • Información disponible siempre en los dos idiomas.
COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN			<ul style="list-style-type: none"> ▪ Desinformación generalizada entre el grupo de personas mayores sobre los recursos que la ciudad ofrece. 	
	TRANSMISIÓN DE LA INFORMACIÓN		<ul style="list-style-type: none"> ▪ Existen problemas en la generación del mensaje y la utilización del canal o medio adecuado. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Subsanan los problemas identificados en todos los puntos del proceso comunicativo: emisor, canal, mensaje, receptor.

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
	BRECHA DIGITAL	Las nuevas tecnologías contienen ventajas evidentes en la mejora de la calidad de vida de las personas.	<ul style="list-style-type: none"> Hay un escaso número de usuarios de nuevas tecnologías de edad avanzada. 	<ul style="list-style-type: none"> Emplear los canales más utilizados y accesibles para las personas mayores (boca-oreja, teléfono, radio) Promover la formación y subvención para la adquisición de ordenadores y el acceso a internet. Crear espacios dentro de las instituciones públicas donde las personas mayores, con apoyo de personal cualificado, puedan acceder a ordenadores para la realización de prácticas cotidianas (comprar entradas, reservar un billete de transporte, enviar un formulario, etc) Favorecer el acceso a las nuevas tecnologías, pero ser conscientes de que muchos de los muy mayores pueden no estar interesados y, en consecuencia, establecer y fortalecer canales alternativos.
	INFORMACIÓN ADAPTADA		<ul style="list-style-type: none"> Percepción del sentimiento de abandono entre las personas mayores por parte de la administración. 	<ul style="list-style-type: none"> Adaptar los mecanismos de transmisión de la información a la situación y características de las personas mayores. Fomentar la comunicación directa y personalizada. Evitar la sobrecarga de información. Utilizar las ventanillas del ayuntamiento en las que se realizan trámites específicos para mayores para informar de las cuestiones relevantes. Que las empleadas del Servicio de Ayuda a Domicilio lleven información consigo de las

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
				<p>oportunidades que ofrece la ciudad.</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilizar el teléfono (posible programa de Teleasistencia) para contactar con los mayores de manera asidua y transmitirles información según sus intereses. Depositar en los hogares, clubes, centros sociales y sedes de voluntariado folletos informativos. Enviar folletos a través del correo ordinario.
	ESCUCHA AL CIUDADANO		<ul style="list-style-type: none"> Mala comunicación entre el ciudadano y la administración. 	<ul style="list-style-type: none"> Posibilitar la presentación de sugerencias y quejas e iniciativas por parte de los ciudadanos a las instancias públicas. Utilizar recursos disponibles (ventanillas del ayuntamiento, asistentes domiciliarios, teléfono, etc.) para comunicarse con los mayores y para que éstos pudieran también hacer llegar sus opiniones a la administración.
SERVICIOS SOCIALES Y SANITARIOS	PERCEPCIONES GENERALES	<ul style="list-style-type: none"> La ciudad dispone de un buen sistema de servicios, de elevada cobertura y calidad. 	<ul style="list-style-type: none"> Falta de coordinación entre los Servicios Sociales y Sanitarios. Complicado entramado burocrático para la solicitud de ayudas y recursos. Desinformación sobre recursos disponibles. Elevado precio de algunos servicios. Asistencialismo: disponibilidad de recursos sólo para personas con recursos muy limitados, dejando fuera a mucha población. Rigidez en el horario de los centros y 	<ul style="list-style-type: none"> Coordinar los servicios sociales y sanitarios. Crear una Ventanilla única. Cumplir funciones de información, consultoría y orientación. Flexibilizar en los horarios de los servicios. Introducir más geriatras en Centros de Salud y hospitales: personal especializado en mayores. Impulsar el apoyo psicológico en los centros de salud. Promover el acompañamiento como un

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
			<p>sus trabajadores (incompatible con familiares cuidadores que trabajan).</p>	<p>programa tutelado desde los servicios públicos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Simplificar la medicación y potenciar la figura del farmacéutico como profesional al que se pueden realizar consultas. Detectar casos a través de Redes de apoyo social.
	SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO	<ul style="list-style-type: none"> SAD como recurso indispensable para el mantenimiento de la persona en su hogar habitual. 	<ul style="list-style-type: none"> Escasa utilización del SAD público. SAD público de precio elevado, rigidez de horarios y personal en continuo cambio. 	<ul style="list-style-type: none"> Ofertar un SAD público adaptado a las necesidades personales de los usuarios. Reducir el coste. Posibilitar la elección de horarios. Reducir la movilidad de las auxiliares.
	CENTROS DE DÍA	<ul style="list-style-type: none"> Valoración positiva generalizada de este tipo de centro. Ventajas de respiro para cuidadores. Trato personalizado y buena atención. 	<ul style="list-style-type: none"> Son centros para personas con alto grado de dependencia, dejando fuera a un amplio número de potenciales usuarios frágiles o con un menor grado de dependencia. 	<ul style="list-style-type: none"> Crear un centro intermedio, anterior al centro de día.
	PISOS TUTELADOS	<ul style="list-style-type: none"> Valoración positiva generalizada de este tipo de alojamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> Existen pocos pisos tutelados en la ciudad. Precio elevado. 	<ul style="list-style-type: none"> Aumentar el número de centro y disponerlos por todos los barrios de la ciudad a un precio asequible.
	RESIDENCIAS		<ul style="list-style-type: none"> Valoración negativa generalizada de este tipo de alojamiento. Consideradas con lugares donde desaparece la identidad del individuo. Difícil acceso a plazas públicas. Muchas de las residencias están ubicadas lejos del centro urbano. Existencia de desigualdades en la calidad y atención. 	<ul style="list-style-type: none"> Aumentar el número de centro y disponerlos por todos los barrios de la ciudad. Mejorar la imagen. Aumentar la calidad de la atención: más personal, más cualificado, mejor formado, más motivado, con incentivos. Incluir espacios verdes. Integrar estos centros en los barrios.

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
			<ul style="list-style-type: none"> Maltrato. Escasos planes de actividades. 	<ul style="list-style-type: none"> Reducir las listas de espera. Más posibilidades de ingresos en plazas públicas. Ampliar la planificación de programas y actividades.
	RECURSOS INTERMEDIOS		<ul style="list-style-type: none"> Necesidad urgente de recursos intermedios 	<ul style="list-style-type: none"> Crear lugares para personas frágiles, todavía autónomas, cuyo objetivo principal sea el mantenimiento de la autonomía y la prevención de la dependencia. Impulsar espacios centrados en el ocio y tiempo libre en los que personas de todas las edades puedan compartir actividades.



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián



ESTRATEGIA 2020
Donostia - San Sebastián



SAN SEBASTIAN
DONOSTIA 2016